

ondarreta

MESAS. SILLAS. TABURETES. OTROS. TABLES. CHAIRS. STOOLS. OTHERS. TABLES. CHAISES. TABOURETS. AUTRES.

ondarreta

E S S E N C E



ONDARRETA

—
THE ESSENCE
L'ESSENCE

05

COLECCIÓN

—
COLLECTION
COLLECTION

12

TÉCNICO

—
FINISHES
FINITIONS

170

O U R E S S E N C E

U N L U G A R , U N O R I G E N , U N C A R Á C T E R .

A PLACE, A HERITAGE, A CHARACTER.
UN LIEU, UNE ORIGINE, UN CARACTÈRE.

Raíces y futuro. Origen y destino. Nuestro entorno y nuestra cultura han marcado un carácter en el que late el respeto a los orígenes, la fuerza del trabajo bien hecho, el compromiso hecho palabra, y la visión y constancia para crecer. Un estilo muy nuestro, arraigado y propio, que representa nuestro mayor valor...

Desde 1975, en Ondarreta diseñamos y fabricamos sillas, mesas y taburetes de diseño versátil, funcional y responsable. El mundo cambia y ponemos todo nuestro esfuerzo en innovar y ser flexibles, adaptándonos a los tiempos y a las tendencias, para ofrecer productos de calidad, accesibles y auténticos.

Roots and future. Heritage and destination. Our environment and our culture have established the character bearing respect for our heritage, the strength behind a job well done, carrying through with commitments, vision and perseverance to continue to grow. This style is deeply rooted and owned by us, representing our greatest value...

Since 1975, at Ondarreta we have been designing and manufacturing versatile, functional and responsible furniture. The world changes and we put all of our effort into innovating and being flexible, adapting to times and trends to offer quality, accessible and authentic products.

Les racines et l'avenir. L'origine et la destination. Notre environnement et notre culture ont marqué un caractère qui englobe le respect des origines, la force du travail bien fait, l'engagement devenu parole et la vision et la constance pour grandir. Un style bien à nous, enraciné et personnel, qui constitue notre plus grande valeur...

Depuis 1975, nous concevons et fabriquons du mobilier au design polyvalent, fonctionnel et responsable. Le monde évolue et nous faisons tout notre possible pour innover et être souples, en nous adaptant aux époques et aux tendances, afin de proposer des produits de qualité, accessibles et authentiques.





M A D E I N O N D A R R E T A .

—
DISEÑADO Y FABRICADO EN EL PAÍS VASCO.
DESIGNED AND MANUFACTURED IN THE BASQUE COUNTRY.
DÉSIGNÉ ET FABRIQUÉ AU PAYS BASQUE.



Vivimos la materia prima desde su origen, desde que nace. La conocemos, la amamos y la respetamos. Madera, hierro, metal... texturas de primera calidad que se amoldan a manos de nuestros artesanos, para crear formas y productos tan innovadores como humanos.

Estamos presentes durante todo el ciclo de vida del producto: diseñamos y fabricamos de forma responsable e innovadora, a través de procesos y materiales innovadores y sostenibles, que protegen nuestro entorno e impulsan la creación de empleo y la mejora de la economía local.

We experience our raw materials starting at the source, from the time they are born. We know, love and respect these materials. Wood, iron, metal... top-rate textures that are moulded under our craftsmen's hands, creating shapes and products just as innovative as humans themselves.

We are there throughout the product's entire life cycle: we design and manufacture in a responsible, innovative fashion, with innovative and sustainable processes and materials that protect our environment and drive job creation and improve the local economy.

Nous vivons la matière première depuis son origine, depuis sa naissance. Nous la connaissons, nous l'aimons et nous la respectons. Le bois, le fer, le métal... des textures de première qualité travaillées par les mains de nos artisans pour créer des formes et des produits aussi innovants qu'humains.

Nous sommes présents pendant tout le cycle de vie du produit : nous concevons et fabriquons de manière responsable et innovante, grâce à des processus et des matériaux innovants et durables, qui protègent notre environnement et encouragent la création d'emploi et le développement de l'économie locale.



NADIA ARRATIBEL

Joven arquitecta de sólida formación y óptima proyección. Formada en la prestigiosa Architectural Association de Londres y en la Escuela Superior de Arquitectura de la Universidad de Navarra. En la actualidad lidera el equipo de diseño de Ondarreta, donde ha contribuido a crear piezas excepcionales.

Young architect with a strong educational background and great talent. She successfully completed the 'Architecture Foundation' course at the famous Architectural Association in London. Next, she studied at the High School of Architecture, University of Navarra, where she also presented her final-year project. At present, she is leading Ondarreta's design team, having contributed to creating outstanding products.

Jeune architecte de solide formation et de grand talent. Après avoir suivi avec succès les cours d'introduction à l'architecture à la prestigieuse Architectural Association School of Architecture à Londres, elle s'est formée à l'École Supérieure d'Architecture de l'Université de Navarre où elle a réalisé son projet de fin d'études. Elle dirige actuellement l'équipe de design d'Ondarreta, où elle a contribué à des créations exceptionnelles.



JEAN LOUIS IRATZOKI

Diseñador industrial nacido en San Juan de Luz, Francia, en 1965. Se gradúa en Arquitectura Interior en École Boule de Paris y en Diseño Industrial en la Escuela Experimental de Madrid. En 1998 abre su propio estudio de diseño en San Juan de Luz y colabora desde entonces con importantes empresas del sector. Ha colaborado con Ondarreta en varias ocasiones, destacando su participación en el diseño del taburete KIDE, un icono de la marca.

Industrial Designer, born in 1965 in Saint Jean de Luz, France. He graduated in Interior Architecture from the École Boule in Paris and in Industrial Design from the Escuela Experimental in Madrid. In 1998, he opened his own design studio in Saint Jean de Luz, working with well-known companies in the sector. He has collaborated with Ondarreta on several occasions, one of them to design the KIDE stool, one of our iconic products.

Designer industriel, né en 1965 à Saint-Jean-de-Luz, Jean-Louis Iratzoki est diplômé en Architecture d'Intérieur à l'École Boule de Paris et en Design

Industrial à l'École Expérimentale de Madrid. En 1998, il ouvre son propre atelier de design à Saint-Jean-de-Luz et il travaille désormais avec d'importantes sociétés du secteur. Il a collaboré à plusieurs reprises avec Ondarreta et il a participé notamment à la création du tabouret KIDE, un article phare de notre marque.



ANDER LIZASO

Nacido en el País Vasco en 1985, Ander Lizaso estudió diseño industrial en la escuela de Mondragón y en 2011, un master en diseño de mueble en el IED en Madrid. Se especializó en diseño de mueble pero tiene también una sólida experiencia en el campo del desarrollo de producto, con un amplio conocimiento en los procesos manufacturados y los materiales relacionados en cada etapa del diseño. Diseñador de las sillas Bai. Actualmente colabora con Jean Louis Iratzoki.

Born in the Basque Country in 1986, Ander Lizaso studied industrial design at Mondragon University and mastered in Furniture Design at the IED Madrid in 2011. He specializes in furniture design but also has solid experience in the product development field with a strong understanding of the manufacturing processes and materials involved in each design stage. Bai chairs designer. Currently collaborates with Jean Louis Iratzoki.

Né en 1986 au Pays Basque, Ander Lizaso est diplômé en design industriel à l'école Mondragon et en 2011, design du meuble au IED à Madrid. Il s'est spécialisé en meuble design mais possède une solide expérience complémentaire au product development avec une vaste connaissance des processus et matériaux relationnés avec les différents processus du design. Il est le designer des chaises Bai. Il collabore actuellement avec Jean-Louis Iratzoki.

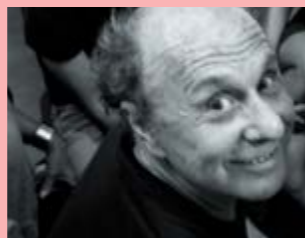


RAFAEL MONEO

Rafael Moneo, autor de la silla IESU es, sin duda, uno de los más destacados representantes de la arquitectura española contemporánea. Galardonado como el Premio Pritzker de arquitectura en 1996, la Medalla de Oro de la Unión Internacional de Arquitectos o el Premio Príncipe de Asturias a las Artes 2012, lo certifican como tal.

Rafael Moneo, the author of IESU chair, is undoubtedly one of the most outstanding representatives of contemporary Spanish architecture. Awards such as the Pritzker Architecture Prize in 1996, the International Union of Architects Gold Medal and the Price of Asturias Award for Arts 2012, are evidence of this.

Rafael Moneo, autor de la chaise IESU est, sans aucun doute, l'un des plus éminents représentants de l'architecture espagnole contemporaine. Une place d'honneur que viennent certifier plusieurs récompenses, comme le Prix Pritzker d'Architecture en 1996, la Médaille d'Or de l'Union Internationale des Architectes, ou le Prix Príncipe de Asturias 2012 dans la catégorie Arts.



JORGE PENSI

Si hay algo que define los productos de Jorge Pensi Design Studio, es su carácter atemporal, siempre buscando un balance entre la poesía y el realismo, entre la materia y el vacío, entre la abstracción y la emoción. Se aspira a crear el máximo de sensaciones con el mínimo de recursos, poniendo en crisis la lógica habitual para verificar si existe la posibilidad de aportar algo nuevo. Diseñador del pie Tero.

If something defines Jorge Pensi Design Studio's products, it would be their timeless nature, always seeking out a balance between poetry and realism, between the material and the void, between abstraction and emotion. The aspiration is to create maximum sensation with minimum resources, putting traditional logic in doubt to verify the possibility of providing something new. Tero leg designer.

Si quelque chose définit les produits de Jorge Pensi Design Studio, c'est son caractère intemporel, toujours à la recherche d'un équilibre entre la poésie et le réalisme, entre la matière et le vide, entre l'abstraction et l'émotion. L'on prétend créer le maximum de sensations avec un minimum de ressources, bousculant la logique habituelle pour vérifier s'il existe la possibilité d'apporter une nouveauté. Designer du piètement Tero.



PASCUAL SALVADOR

Famoso diseñador industrial catalán, estudia en la Escola Massana de Barcelona y se diploma en Diseño Industrial y Arquitectura Interior. Abre su propio estudio en Barcelona en 1989 y en México en 2005. Forma parte del Consejo de varias prestigiosas asociaciones de diseño, incluyendo ADI-FAD, BEDA y ADP. Trabaja con importantes empresas de mobiliario e iluminación y ha sido premiado numerosas veces por sus diseños. Es el inventor del taburete ANT, con el que ha creado una pieza única y atemporal.

This famous Catalan industrial designer studied at the Escola Massana in Barcelona, obtaining Diplomas in Industrial Design and Interior Architecture. He opened his own studio in Barcelona in 1989 and another in Mexico in 2005. He is part on the board of several prestigious design associations, including ADI-FAD, BEDA and ADP. He works with prominent furniture and lighting equipment companies and has been awarded numerous prizes for his designs. He is the creator of our ANT stool - a unique and timeless piece of furniture.

Ce célèbre designer industriel catalan s'est formé à l'Escola Massana de Barcelone et est diplômé en Design Industriel et en Architecture d'Intérieur. Il a ouvert son propre studio en 1989 à Barcelone, puis en 2005 à Mexico. Il est membre du Conseil de plusieurs prestigieuses associations de design, telles que l'ADI-FAD, le BEDA et l'ADP. Il travaille pour d'importants fabricants de mobilier et de luminaires et a reçu de nombreux prix pour ses créations. Il est l'inventeur du tabouret ANT, une création unique et atemporelle.



GABRIEL TEIXIDÓ

1947, Gabriel Teixidó cursó sus estudios en La Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Barcelona (1964-1969). Ha colaborado como profesor en la escuela EINA (1996-2000) y ha sido miembro de la junta ADI/FAD (1997-1999). Entre los muchos premios que han jalonado su carrera, podemos destacar el premio DELTA ADI/FAD y el premio SIDI, ambos logrados en más de una ocasión. Eficacia de soluciones y un talento natural para crear productos de éxito, como es el caso de la familia ALO.

Born in Barcelona in 1947, Gabriel Teixidó studied at La Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Barcelona (1964-1969). He has worked as a teacher at EINA School of Arts (1996-2000) and has been part on the board of several prestigious design associations, including ADI/FAD (1997-1999). Among the many awards that have marked his career, we can highlight the DELTA ADI/FAD prize and the SIDI prize. Effectiveness of solutions and a natural talent for creating successful products have helped this designer to be known in the world of design.

Né à Barcelone en 1947, Gabriel Teixidó a étudié à La Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Barcelona (1964-1969). Il a travaillé comme professeur à l'école EINA (1996-2000) et a été membre du Conseil de ADI/FAD (1997-1999). Parmi les nombreuses récompenses obtenues pendant sa carrière, nous pouvons mettre en évidence le Prix DELTA ADI/FAD et le SIDI Prix. Efficacité des solutions et un talent naturel pour la création de produits à succès ont aidé ce designer à être connu dans le monde du design.

ONDARRETA TEAM.

UNA FAMILIA, UN PROYECTO EN COMÚN.
A FAMILY, A COMMON PROJECT.
UNE FAMILLE, UN PROJET COMMUN.



ONDARRETA es una empresa familiar referente en el mundo del hábitat y el contract, con una esencia que ha permanecido intacta desde hace 40 años: confianza, cercanía y profesionalidad. Es el fruto de un sueño y es un reto que abordamos cada día todos los que formamos parte de este equipo.

Nuestra máxima es contribuir a crear una sociedad sensible al buen diseño, del que apostamos de la mano tanto de diseñadores emergentes y como de otros de reconocido prestigio, con quienes abordamos nuestros proyectos.

ONDARRETA is a family company that has become a reference point in the home furnishing world, with an essence that has remained intact for 40 years: trust, proximity and professionalism. This is the fruit of a dream, and it is a challenge that we face every day in forming part of this team.

Our maxim is to contribute toward creating a society sensitive to good design, believing in both rising designers and those of recognised prestige, with whom we tackle our projects.

ONDARRETA est une entreprise familiale de référence dans le secteur de l'habitat et du contract, avec une essence demeurée intacte depuis 40 ans: confiance, proximité et professionnalisme. C'est le fruit d'un rêve en même temps qu'un défi auquel ceux qui font partie de cette équipe font face tous les jours.

Notre principe est de contribuer à créer une société sensible au bon design, sur lequel nous misons en collaboration avec des designers émergents et d'autres de grand prestige, avec lesquels nous traitons nos projets.

PRODUCT INDEX.

ÍNDICE DE PRODUCTOS.
INDEX DES PRODUCTS.

SILLAS

CHAIRS
CHAISES

ALO 173



P. 28-41

BAI 175



P. 16-25

BOB 177



P. 44-57

BOB XL 178



P. 58-67

BOOMERANG 179



P. 80-83

CLIP 181



P. 120-123

DON 182



P. 124-135

IESU 185



P. 150-153

MIKADO 188



P. 86-95

MISS 189



P. 156-161

MOKA 190



P. 98-105

NOA 191



P. 74-77 / 112-115

NOVA 192



P. 112-117

TABURETES

STOOLS
TABOURETS

ALO 173



P. 38-39

ANT 174



P. 70-73

BOB 177



P. 44-51

CHICO 180



P. 136-139

DON 182



P. 132-135

MOKA 190



P. 102-103

NOA 191



P. 112-117

NOVA 192



P. 112-117

OTO 194



P. 106-111

MESAS

TABLES
TABLES

BOB 176



P. 44-67

DON 183



P. 124-127

DRY 184



P. 28-37

IRU 186



P. 74-79

MIKADO 187



P. 86-91

OTO 193



P. 106-109

PUNTO 195



P. 112-115

PIES DE MESA & ENCIMERAS

PEDESTALS & TABLE TOPS
PIÈTEMENTS & PLATEAUX

CAFÉ 196



P. 165

DÚO-TRÍO 198



P. 168-169

LAC 196



P. 80-83/88-89/98-99/164

LOGO 197



P. 166

TERO 198



P. 148-159

TONDA 197



P. 167

BANCOS
PUFS,
OTROS...

BENCHES, PUFFS, OTHERS...
BANCS, POUFS, AUTRES...

OTO 194



P. 106-109-110

DON 182



P. 128-129

DRY 184



P. 28

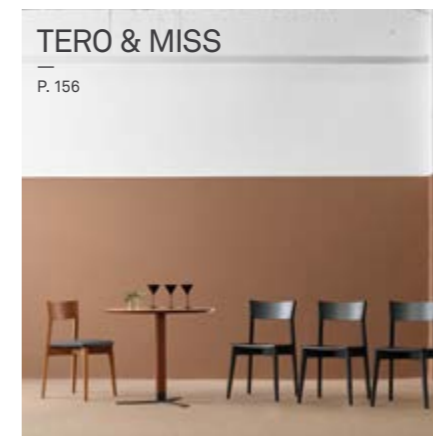
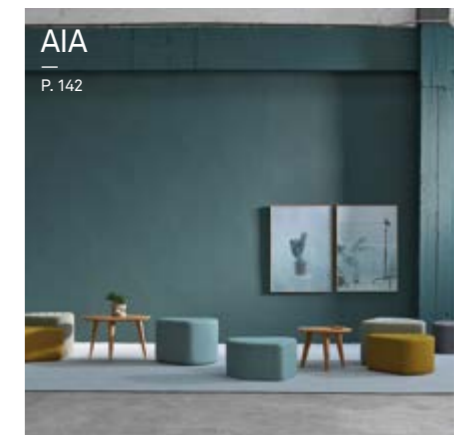
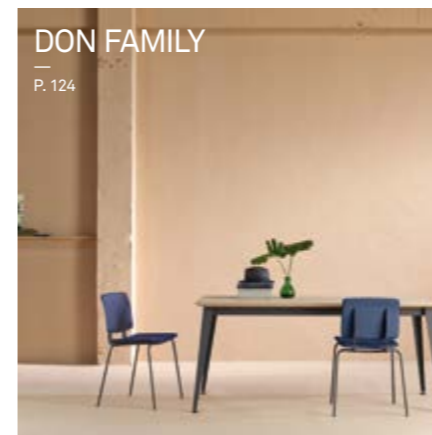
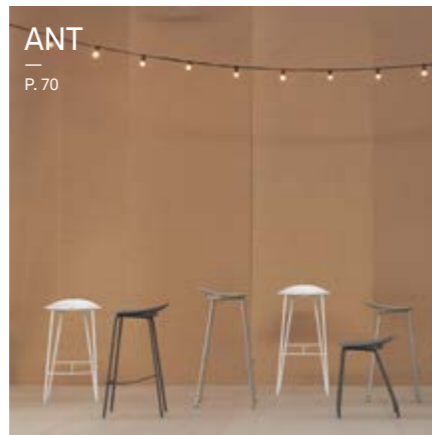
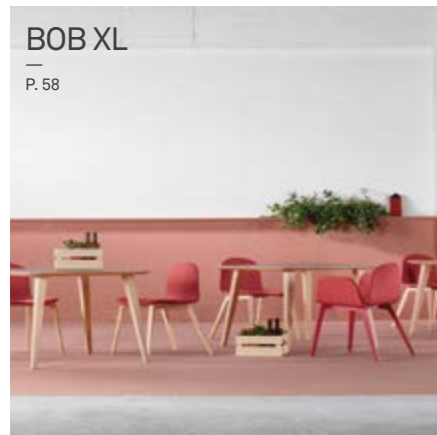
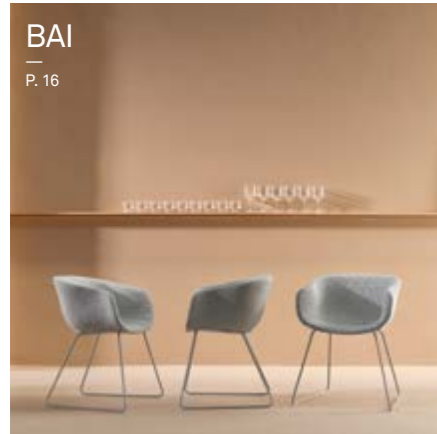
AIA 172



P. 142-147

THE COLLECTION.

LA COLECCIÓN.
LA COLLECTION.





T H E C O L L E C T I O N

Hace unos años comenzamos una nueva etapa, en la que nos aferrábamos a lo mejor que teníamos: nuestra esencia. Una esencia forjada en el norte, donde nuestras raíces hablan de nuestra historia y nuestro carácter y definen nuestro futuro.

Este catálogo es un paso más hacia ese futuro. Es una apuesta por seguir creando nuevas piezas que refuerzan nuestra identidad de marca: versatilidad, estilo y diseño como valor competitivo y diferencial.

Esta es una colección viva, intensa y profunda, con la que queremos mostrar nuestra esencia más pura.

Years ago, we began a new stage, where we clung to the best thing we had: Our essence. This essence was forged in the north, where our roots speak of our history and our character, defining our future.

This catalogue is one step further toward this future. We believe in continuing to create new pieces that strengthen our brand identity: Versatility, style and design as a competitive, differentiating value.

This is a living, intense and deep collection, with which we wish to show our purest essence.

Il y a quelques années, nous avons commencé une nouvelle étape, nous cramponnant à ce que nous avons de mieux : notre essence. Une essence forgée dans le nord, où nos racines parlent de notre histoire et de notre caractère et définissent notre avenir.

Ce catalogue est un pas de plus vers l'avenir. C'est un pari pour continuer à créer de nouvelles pièces qui renforcent notre identité de marque : polyvalence, style et design comme valeur compétitive et différentielle.

C'est une collection vivante, intense et profonde, qui nous permet de montrer notre essence la plus pure.

—
BAI

HERENCIA DEL NORTE.

NORTHERN HERITAGE.
HÉRITAGE DU NORD.



APERITIFS
EAUX MINÉRALES
CARTE DES VINS
ALCOOLS ET LIQUERS
CHAMPAGNES
PLATS
LÉGUMES
FROMAGES

BAI
Silla Trineo / Sled Chair / Chaise Luge
TEC. 175



UNA COMBINACIÓN DE ELEMENTOS CLÁSICOS Y CONTEMPORÁNEOS ENVUELVE A LA FAMILIA BAI. ESTRUCTURAS DE ACERO EN EPOXI QUE SOSTIENEN UNA CARCASA DE FORMAS SUAVES Y ORGÁNICAS EN POLIPROPILENO O TAPIZADAS. UNA FAMILIA QUE SE AMPLÍA CON VERSIONES DE PATAS TRINEO, ENTRECruzADAS Y DE PIE CENTRAL.

A COMBINATION OF CLASSIC AND CONTEMPORARY ELEMENTS ENVELOPS THE BAI FAMILY. EPOXY STEEL STRUCTURES THAT UPHOLD A SMOOTH-SHAPED, ORGANIC POLYPROPYLENE OR UPHOLSTERED FRAME. A FAMILY THAT GROWS WITH SLED-BASE, CROSSED AND SWIVEL VERSION.

UNE COMBINAISON D'ÉLÉMENTS CLASSIQUES ET CONTEMPORAINS ENTOURE LA FAMILLE BAI. DES STRUCTURES EN ACIER ÉPOXY POUR SOUTENIR UNE COQUE AUX FORMES DOUCES ET ORGANIQUES EN POLYPROPYLÈNE OU TAPISSÉES. UNE FAMILLE QUI S'AGRANDIT AVEC DES VERSIONS DE PIEDS LUGE, ENTRECROISÉS OU PIVOTANTE.







BAI
silla / chair / chaise
TEC. 175

BAI
silla giratoria / swivel chair / chaise pivotante
TEC. 175



LA CAPACIDAD DE ADAPTACIÓN DE LA SILLA BAI LLEGA TAMBIÉN A ENTORNOS DE EXTERIOR. CREADA POR ANDER LIZASO, BAI ES UNA PIEZA CON ESTRUCTURA DE ACERO Y ASIENTO FABRICADO EN POLIPROPILENO.

THE BAI CHAIR'S ABILITY TO ADAPT ALSO GOES OUTSIDE. CREATED BY ANDER LIZASO, BAI IS A PIECE WITH A STEEL STRUCTURE AND A POLYPROPYLENE SEAT.

LA CAPACITÉ D'ADAPTATION DE LA CHAISE BAI S'ÉTEND AUX ENVIRONNEMENTS EN EXTÉRIEUR. CRÉÉE PAR ANDER LIZASO, BAI EST UNE PIÈCE AVEC UNE STRUCTURE EN ACIER ET UN SIÈGE FABRIQUÉ EN POLYPROPYLÈNE.



EL VALOR DE LO NUESTRO

—
UNA FILOSOFÍA LOCAL, SOCIAL. COMPROMETIDA.

A LOCAL, SOCIAL PHILOSOPHY. COMMITTED.

UNE PHILOSOPHIE LOCALE, SOCIALE. ENGAGÉE.

Lo importante no sólo es lo que hacemos, sino lo que somos y lo que construimos a nuestro alrededor. Nuestro entorno lo crea lo que tenemos más cerca: personas y lugares que nos dan las semillas con las que trabajar. Contribuimos con un compromiso firme con este entorno, aportando nuestro granito de arena y devolviéndole sus frutos. Protegiendo a la naturaleza, nuestros recursos y fortaleciendo un ecosistema de innovación, artesanía y diseño que contribuye a crear una marca sostenible, responsable y consciente de lo que de verdad importa.

The important thing is not only what we do, but rather what we are and what we build around us. Our environment creates what is closest to us: the people and places that gives us seeds with which to work. We contribute to this environment with a firm commitment, doing our part by providing our grain of sand and returning its fruit. Protecting nature and our resources while strengthening an ecosystem of innovation, craftsmanship and design contributes toward creating a sustainable, responsible brand, aware of what really matters.

Le plus important, ce n'est pas seulement ce que nous faisons mais ce que nous sommes et ce que nous construisons autour de nous. Notre environnement est créé par ce qui est le plus proche de nous: les personnes et les lieux qui nous donnent les graines avec lesquelles nous travaillons. Notre contribution a lieu par un engagement ferme avec cet environnement, en apportant notre petit grain de sable et en lui rendant ses fruits. En protégeant la nature, nos ressources et en renforçant un écosystème d'innovation, d'artisanat et de design qui contribue à la création d'une marque durable, responsable et consciente de qui est vraiment important.

ALO & DRY

ESPACIO VITAL

VITAL SPACE
ESPACE VITAL





ALO
Silla / Chair / Chaise
TEC. 173



UNA ELEGANTE SILLA CREADA POR GABRIEL TEIXIDÓ, QUE PUEDE SER APILADA.

CREATED BY GABRIEL TEIXIDO, ALO'S ELEGANCE AND STRONG PRESENCE IS JOINED BY SURPRISING STACKING CAPACITY, THEREBY OCCUPYING THE LEAST SPACE POSSIBLE.

UNE CHAISE ÉLÉGANTE CRÉÉE PAR GABRIEL TEIXIDO ET DE SURCROÏT, EMPILABLE.



DRY
Mesa / Table / Table
TEC. 184



CON UN ARMAZÓN DE ACERO EPOXI QUE SORPRENDE POR SU DISEÑO DE LÍNEAS SOBRIAS, SENCILLAS Y DE MÍNIMAS DIMENSIONES, LA MESA MULTITALLA DRY SE PRESENTA CON POSIBILIDAD DE COMPONERSE EN ANCHOS, ALTOS Y LARGOS DE DIFERENTES TAMAÑOS, ASÍ COMO CON ENCIMERAS DISPONIBLES EN UNA GRAN VARIEDAD DE ACABADOS. ADEMÁS, EL DISCRETO PASACABLES DE SU ESTRUCTURA INTERIOR LE CONVIERTE TAMBIÉN EN UNA OPCIÓN PERFECTA PARA MESAS DE DESPACHO, OFICINAS, ETC.

WITH AN EPOXY STEEL FRAME THAT ASTOUNDS WITH ITS DESIGN BASED ON SOBER, SIMPLE LINES AND MINIMUM DIMENSIONS, THE DRY MULTI-SIZE TABLE MAY BE USED WITH DIFFERENT-SIZED WIDTHS, HEIGHTS AND LENGTHS, AS WELL AS WITH TABLETOPS AVAILABLE IN A WIDE VARIETY OF FINISHES. FURTHERMORE, THE DISCRETE CABLE GROMMET IN ITS INTERIOR STRUCTURE MAKES IT A PERFECT OPTION FOR OFFICE TABLES, AS WELL.

AVEC UN CADRE EN ACIER ÉPOXY QUI SURPREND PAR SON DESIGN AUX LIGNES SOBRÉS, SIMPLÉS ET DE TRÈS PETITE TAILLE, LA TABLE À DIMENSIONS MULTIPLES DRY EST PRÉSENTÉE AVEC LA POSSIBILITÉ DE COMPOSITIONS GRÂCE À DIFFÉRENTES CHOIX DE LARGEUR, DE HAUTEUR ET DE LONGUEUR ET AVEC DES PLATEAUX DISPONIBLES DANS UNE GRANDE VARIÉTÉ DE FINITIONS. DE PLUS, LE DISCRET PASSE-CÂBLES DE SA STRUCTURE INTÉRIEURE REND CETTE TABLE PARFAITE POUR LES TABLES DE BUREAU, ETC.



UNA ESTRUCTURA DE ACERO QUE RODEA UNA CARCASA DE
MADERA BARNIZADA, TAPIZADA O LAMINADA. TRES
MATERIALES DIFERENTES QUE SE ENCUENTRAN Y RESPETAN
SU ESPACIO, DEJANDO UN HUECO DE AIRE ENTRE ELLOS QUE
DA A LA PIEZA AIRES DE LIGEREZA Y UNA PERSONALIDAD
ELEGANTE Y SENCILLA.

A STEEL STRUCTURE THAT SURROUNDS A VARNISHED,
UPHOLSTERED OR LAMINATED WOODEN SHELL. TWO
DIFFERENT MATERIALS MEET AND RESPECT THEIR SPACE,
LEAVING AN AIR SPACE BETWEEN THEM THAT MAKES THE
PIECE LIGHTWEIGHT, ENDOWING IT WITH AN ELEGANT AND
SIMPLE PERSONALITY.

UNE STRUCTURE EN ACIER ENTOURANT UNE COQUE EN BOIS
VERNI, TAPISSÉE OU LAMINÉE. DEUX MATÉRIAUX DIFFÉRENTS
QUI SE RETROUVENT ET RESPECTENT LEUR ESPACE,
LAISSANT UN VIDE ENTRE EUX, CE QUI DONNE À CETTE PIÈCE
UN AIR DE LÉGÈRETÉ ET UNE PERSONNALITÉ ÉLÉGANTE ET
SIMPLE.



ALO 65 & 75
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 173

ALO
Silla XI / XI chair / Chaise XI
TEC. 173



E C O D E S I G N

—
MEJORAR ES RESPETAR NUESTRO ENTORNO.

IT IS BEST TO RESPECT OUR ENVIRONMENT.

S'AMÉLIORER, C'EST RESPECTER NOTRE ENVIRONNEMENT.

Evolucionar y mejorar depende de un compromiso y una garantía firmes : minimizar el impacto en el medioambiente y cuidar nuestro entorno, desde una gestión global y sostenible. Elegimos siempre materiales, métodos y procesos que cuidan y garantizan un riesgo mínimo a la naturaleza y favorecen el ecosistema.

Evolving and improving depends on a firm commitment and guarantee: to minimise environmental impact and take care of our surroundings, based on global and sustainable management. We always select materials, methods and processes that care for, and guarantee minimum risk for nature, boosting the ecosystem.

Évoluer et s'améliorer dépend d'un engagement et d'une garantie fermes: réduire au minimum l'impact sur l'environnement et respecter notre cadre, grâce à d'une gestion globale et durable. Nous choisissons toujours des matériaux, des méthodes et des processus qui prennent soin de la nature, garantissent un risque minimum pour celle-ci et favorisent l'écosystème.

BOB FAMILY

NATURALIDAD
CONTEMPORÁNEA.

CONTEMPORARY NATURALNESS.
LA NATUREL CONTEMPORAIN.



ACOGEDORA Y DE FORMAS SUAVES, LA FAMILIA BOB SE INSPIRA EN LA TRANQUILIDAD DE LA NATURALEZA Y ALMA DEL NORTE PARA CREAR ESPACIOS AGRADABLES Y EN CALMA, SUTILES PERO CONTEMPORÁNEOS.

MESAS DE DIFERENTES TAMAÑOS CAPACES DE ADAPTARSE A CUALQUIER USO Y ESPACIO A LA QUE SE UNEN TABURETES Y SILLAS CON UNA AMPLIA VARIEDAD DE TAPIZADOS QUE CONSIGUEN CREAR COMBINACIONES EXCLUSIVAS Y PERMITEN CONSEGUIR LA CALIDEZ Y LA COMODIDAD QUE DISTINGUEN A LA FAMILIA.

WELCOMING WITH SMOOTH SHAPES, THE BOB FAMILY IS INSPIRED BY THE PEACEFULNESS OF NATURE AND THE SOUL OF THE NORTH TO CREATE PLEASANT, CALM SPACES, SUBTLE YET CONTEMPORARY IN THEIR PERSONALITY.

DIFFERENT-SIZED TABLES ABLE TO ADAPT TO ANY USE AND SPACE, ALONG WITH STOOLS AND CHAIRS WITH A WIDE VARIETY OF UPHOLSTERIES FOR EXCLUSIVE COMBINATIONS, ACHIEVING THE WARMTH AND COMFORT THAT SET THE FAMILY APART.

ACCUEILLANTE ET AUX FORMES DOUCES, LA FAMILLE BOB S'INSPIRE DU CALME DE LA NATURE ET DE L'ÂME DU NORD POUR CRÉER DES ESPACES AGRÉABLES ET DANS LE CALME, SUBTILS MAIS CONTEMPORAINS.

DES TABLES DE TAILLES DIFFÉRENTES POUVANT S'ADAPTER À TOUS USAGES ET ESPACES, ASSORTIES DE TABOURETS ET DE CHAISES AVEC UN LARGE CHOIX DE TISSUS, LE TOUT PERMETTANT DE CRÉER DES COMBINAISONS EXCLUSIVES DANS LA CHALEUR ET LE CONFORT QUI CARACTÉRISENT CETTE FAMILLE.



BOB
Mesa Alta / High Table / Table Haute
TEC. 176

BOB
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 177



BOB
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 177





LA MESA BOB ES EL COMPLEMENTO PERFECTO DE LA FAMILIA, CON UN DISEÑO QUE ENCAJA A LA PERFECCIÓN EN CUALQUIER ESPACIO GRACIAS A SUS DIFERENTES VERSIONES EN ALTURAS Y MATERIALES DIFERENTES. UNA ESTRUCTURA DE MADERA TINTADA O LACADA, TAMBIÉN DISPONIBLE EN ROBLE, CON POSIBILIDAD DE COMBINARSE CON ENCIMERAS DE MADERA, ROBLE, O LAMINADOS QUE PERMITAN UTILIZARLA COMO MESA DE TRABAJO, DE COMEDOR O COMO MESITA DE APOYO.

THE BOB TABLE IS THE PERFECT COMPLEMENT TO THE FAMILY, WITH A DESIGN THAT PERFECTLY FITS INTO ANY SPACE THANKS TO ITS DIFFERENT HEIGHTS AND MATERIALS. A DYED OR LACQUERED WOODEN STRUCTURE, ALSO AVAILABLE IN OAK, THAT MAY BE COMBINED WITH WOOD, OAK OR LAMINATE TABLETOPS SO IT MAY BE USED AS A WORK, DINING ROOM OR SIDE TABLE.

LA TABLE BOB EST LE COMPLÉMENT PARFAIT DE LA FAMILLE, AVEC UN DESIGN QUI S'ADAPTE PARFAITEMENT À TOUS LES ESPACES GRÂCE À SES DIFFÉRENTES VERSIONS EN HAUTEUR ET EN MATÉRIAUX. UNE STRUCTURE EN BOIS TINTÉ OU LAQUÉ, ÉGALEMENT DISPONIBLE EN CHÊNE, AVEC LA POSSIBILITÉ DE LA COMBINER AVEC DES PLATEAUX EN BOIS, EN CHÊNE OU AVEC DES LAMINÉS QUI PERMETTENT DE L'UTILISER COMME TABLE DE TRAVAIL, DE SALLE À MANGER OU COMME PETITE TABLE DE SUPPORT.



BOB
Silla acero / Steel chair / Chaise acier
TEC. 177

BOB
Mesa / Table / Table
TEC. 176



BOB
Silla Madera / Chair Wood / Chaise Bois
TEC. 177



BOB XL FAMILY

LA DIVERSIDAD DE
UNA GRAN FAMILIA.

THE DIVERSITY OF A GREAT FAMILY.
LA DIVERSITÉ D'UNE GRANDE FAMILLE.





BOB XL
Silla XL / XL Chair / Chaise XL
TEC. 178

BOB
Mesa / Table / Table
TEC. 176



UNA FAMILIA QUE CRECE Y SE ADAPTA AL ESPACIO Y USO CON SUS VERSIONES DE ESTRUCTURAS METÁLICAS Y EN MADERA. SU CARCASA DE MADERA DISPONIBLE EN HAYA TINTADA, LACADA O VETEADA EN BLANCO, MANTIENE SU ESENCIA NATURAL Y LA SUAVIDAD DE SUS FORMAS, PUDIENDO TAPIZARSE TAMBIÉN PARA UNA MAYOR SENSACIÓN DE CONFORT.

A FAMILY THAT GROWS AND ADAPTS TO SPACE AND USE WITH ITS METALLIC AND WOODEN STRUCTURE VERSIONS. ITS WOODEN FRAME, AVAILABLE IN DYED, VARNISHED OR STREAKED WHITE BEECH MAINTAINS ITS NATURAL ESSENCE AND THE SOFTNESS OF ITS SHAPES. IT MAY ALSO BE UPHOLSTERED FOR A GREATER SENSATION OF CONFORT.

UNE FAMILLE QUI S'AGRANDIT ET QUI S'ADAPTE AUX ESPACES ET AUX USAGES GRÂCE À SES DIFFÉRENTES VERSIONS DE STRUCTURES MÉTALLIQUES ET EN BOIS. SA COQUE EN BOIS, DISPONIBLE EN HÊTRE TINTÉ, LAQUÉ OU VEINÉ BLANC, CONSERVE SON ESSENCE NATURELLE ET LA DOUCEUR DE SES FORMES, AVEC POSSIBILITÉ DE TAPISSAGE POUR UNE PLUS GRANDE SENSATION DE CONFORT.





PORQUE CADA UNO ENCUENTRA LA COMODIDAD EN SITIOS DIFERENTES, LA FAMILIA BOB SE ADAPTA A CADA MOMENTO, CADA VIDA, PERSONA Y ESPACIO DISPONIBLE... PARA LOGRARLO, NACE UNA VERSIÓN TRINEO FABRICADA EN VARILLA METÁLICA MACIZA QUE PUEDE ACABARSE EN EPOXI O NÍQUEL Y CON POSIBILIDAD DE ELEGIR PARA EL ASIENTO DE ENTRE UNA GRAN VARIEDAD DE TAPIZADOS Y MADERAS DISPONIBLES.

BECAUSE EVERYONE FINDS COMFORT IN DIFFERENT PLACES, THE BOB FAMILY ADAPTS TO EVERY MOMENT, EVERY LIFE, PERSON AND SPACE AVAILABLE... TO ACHIEVE THIS, A SKID-BASE VERSION WAS BORN, MADE WITH A SOLID METALLIC ROD THAT MAY BE FINISHED WITH EPOXY OR NICKEL. THERE IS A WIDE SELECTION OF UPHOLSTERIES AND WOODS AVAILABLE FOR THE SEAT.

PARCE-QUE CHACUN TROUVE LE CONFORT DANS DES LIEUX DIFFÉRENTS, LA FAMILLE BOB S'ADAPTE À TOUS LES INSTANTS, TOUTES LES VIES, LES PERSONNES ET LES ESPACES DISPONIBLES... POUR Y PARVENIR EST NÉE UNE VERSION LUGE FABRIQUÉE EN TIGE EN MÉTAL MASSIF AVEC FINITIONS POSSIBLES EN ÉPOXY OU NICKEL ET LE CHOIX, POUR L'ASSISE, PARMIS UNE GRANDE VARIÉTÉ DE TISSUS ET DE BOIS.

BOB XL
Silla Trineo / Sled Chair / Chaise Luge
TEC. 178





M A N U F A C T U R E R S

—
FUNCIONALIDAD Y DISEÑO, EN MANOS EXPERTAS.

FUNCTIONALITY AND DESIGN, IN EXPERT HANDS.

FONCTIONNALITÉ ET DESIGN, ENTRE LES MAINS D'EXPERTS.

Una trayectoria que nos ha enseñado a evolucionar, innovando para dar respuesta a nuevas necesidades. Pero también a mantener la esencia que nos hace únicos: fabricar de principio a fin, conociendo y moldeando materias primas de calidad, desde una visión experta, con estilo propio.

Our background has shown us how to evolve, innovating to meet new needs. But it has also taught us to keep the essence that makes us unique: start-to-finish manufacturing, knowing and moulding top-rate materials, with an expert vision and our own style.

Un parcours qui nous a appris à évoluer, en innovant pour répondre aux nouveaux besoins. Tout en conservant l'essence qui nous rend inégalables: fabriquer du début à la fin, en connaissant et en modelant des matières premières de qualité, avec une vision d'expert et un style bien à nous.

ANT

LA UNIÓN ENTRE LIGEREZA Y
RESISTENCIA.

THE BOND BETWEEN LIGHTNESS AND RESISTANCE.
L'UNION ENTRE LA LÉGÈRETÉ ET LA RÉSISTANCE.



ANT
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 174



CREADOS POR PASCUAL SALVADOR, LOS TABURETES ANT SE CARACTERIZAN POR SU ASIENTO ÚNICO EN POLIPROPILENO, DISPONIBLES EN DIFERENTES COLORES, Y SU ESTRUCTURA DE ACERO. UNA COMBINACIÓN DE MATERIALES RESISTENTES Y ROBUSTOS QUE, SIN EMBARGO, APORTAN A LA FAMILIA UNA SENSACIÓN DE SEGURIDAD Y LIGEREZA .

CREATED BY PASCUAL SALVADOR, THE ANT HIGH AND LOW STOOLS ARE CHARACTERISED BY THEIR UNIQUE POLYPROPYLENE SEAT, AVAILABLE IN DIFFERENT COLOURS, AND THEIR STEEL STRUCTURE. A COMBINATION OF RESISTANT, ROBUST MATERIALS THAT, HOWEVER, PROVIDE THE FAMILY WITH A SENSATION OF SAFETY AND LIGHTNESS.

CRÉÉS PAR PASCUAL SALVADOR, LES TABOURETS HAUTS ET BAS SE DISTINGUENT PAR LEUR SIÈGE UNIQUE EN POLYPROPYLÈNE, DISPONIBLES EN DIFFÉRENTS COLORIS, ET LEUR STRUCTURE EN ACIER. UNE COMBINAISON DE MATÉRIAUX RÉSISTANTS ET ROBUSTES QUI APPORTENT CEPENDANT À LA FAMILLE UNE SENSATION DE SÉCURITÉ ET DE LÉGÈRETÉ.

IRU & NOA

DISEÑO VERSÁTIL Y GEOMÉTRICO.

VERSATILE AND GEOMETRIC DESIGN.
DESIGN POLYVALENT ET GÉOMÉTRIQUE.





EL PERFIL TRIANGULAR DEL ARMAZÓN DE MADERA DISTINGUE A LA MESA Y HACE DE IRU UNA PIEZA LIVIANA Y AMABLE. ADEMÁS, LA POSIBILIDAD DE EXTENDERLA LA HACE PERFECTA PARA CUALQUIER ESPACIO DISPONIBLE Y SITUACIÓN OPORTUNA.

A SU VEZ, LA FAMILIA NOA, CON CARCASA DE MADERA DE ROBLE Y ESTRUCTURA DE ACERO, RESULTA UNA PIEZA LIGERA Y ERGONÓMICA GRACIAS A LOS VACIADOS DEL RESPALDO.

THE TRIANGULAR PROFILE OF THE WOODEN FRAME SETS THE TABLE APART, MAKING IRU A PLEASANT, EASY PIECE. FURTHERMORE, THE POSSIBILITY OF EXTENDING IT MAKES IT PERFECT FOR ANY SPACE AVAILABLE AND APPROPRIATE SITUATION.

IN TURN, THE NOA FAMILY, WITH AN OAK WOOD FRAME AND STEEL STRUCTURE, IS A LIGHTWEIGHT, ERGONOMIC PIECE, THANKS TO THE HOLES IN THE BACK.

LE PROFIL TRIANGULAIRE DU CADRE EN BOIS CARACTÉRISE LA TABLE ET FAIT D'IRU UNE PIÈCE LÉGÈRE ET AIMABLE. DE PLUS, LA POSSIBILITÉ DE L'ALLONGER LA REND PARFAITE POUR TOUT ESPACE DISPONIBLE ET TOUTE SITUATION PRÉCISE.

À SON TOUR, LA FAMILLE NOA, AVEC COQUE EN BOIS DE CHÊNE ET STRUCTURE EN ACIER, EST UNE PIÈCE LÉGÈRE ET ERGONOMIQUE GRÂCE AUX ESPACES VIDES DU DOSSIER.





BOOMERANG

FORMAS QUE INSPIRAN.

SHAPES THAT INSPIRE.
DES FORMES QUI INSPIRENT.



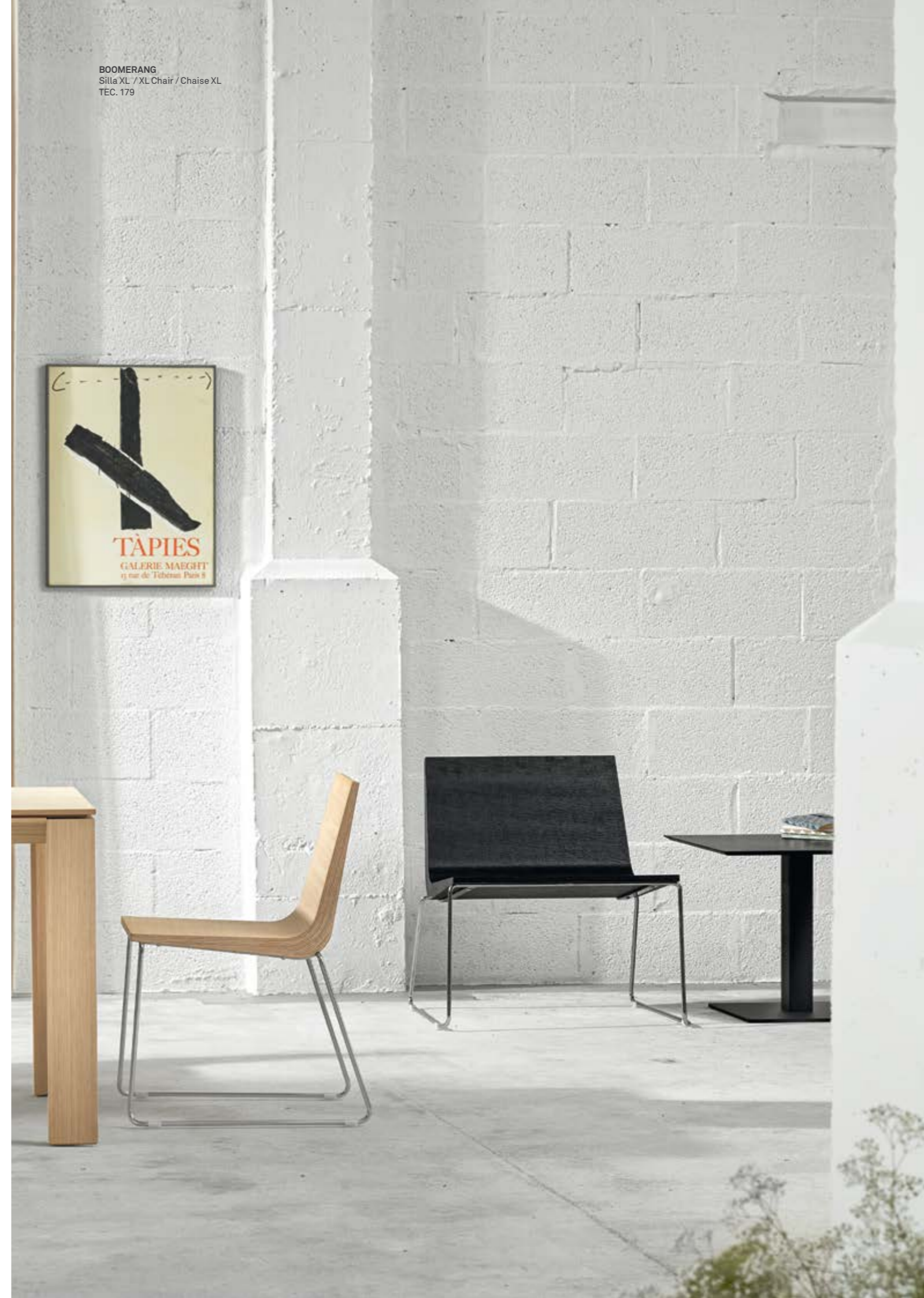


SOLIDEZ Y ROBUSTEZ QUE ASEGURAN UNA RESPUESTA PERFECTA. UNA COMBINACIÓN DE METAL Y MADERA QUE EQUILIBRA EL TOTAL DE LA PIEZA, DISPONIBLE EN DOS TAMAÑOS, CON LA POSIBILIDAD DE TAPIZAR EL ASIENTO PARA UNA COMODIDAD ABSOLUTA.

SOLIDITY AND ROBUSTNESS THAT ENSURE A PERFECT SOLUTION. A COMBINATION OF WOOD AND METAL THAT BALANCES THE PIECE AS A WHOLE, AVAILABLE IN TWO DIFFERENT SIZES, WITH THE POSSIBILITY OF UPHOLSTERING THE SEAT FOR ABSOLUTE COMFORT.

UNE SOLIDITÉ ET UNE ROBUSTESSE QUI ASSURENT UNE RÉPONSE PARFAITE. UNE COMBINAISON DE MÉTAL ET DE BOIS QUI APORTE L'ÉQUILIBRE À L'ENSEMBLE DE LA PIÈCE, DISPONIBLE EN DEUX TAILLES, AVEC LA POSSIBILITÉ DE TAPISSER LE SIÈGE POUR UN CONFORT ABSOLU.

BOOMERANG
Silla XL / XL Chair / Chaise XL
TEC. 179



E S E N C I A D E L N O R T E

—
RAÍCES Y ORIGEN; PASADO Y FUTURO.
ROOTS AND HERITAGE; PAST AND FUTURE.
RACINES ET ORIGINE, PASSÉ ET FUTUR.

Ondarreta es una de las tres playas que bañan la bahía de la ciudad de San Sebastián. Y también el origen de nuestro sueño: un taller de carpintería que sería el comienzo de una historia familiar dedicada al diseño y fabricación de mobiliario.

Ondarreta is one of the three beaches bathing the bay in the city of San Sebastián. Herein also lies the origin of our dream: a carpentry workshop that would be the starting point for a family story dedicated to designing and manufacturing furniture.

Ondarreta est une des trois plages qui baignent la baie de la ville de Saint-Sébastien. C'est aussi l'origine de notre rêve : un atelier de menuiserie qui deviendrait le début d'une histoire familiale consacrée à la conception et à la fabrication de mobilier.

MIKADO FAMILY

BELLEZA NATURAL.

NATURAL BEAUTY.
BEAUTÉ NATURELLE.



MIKADO
Silla / Chair / Chaise
TEC. 188

LAC
Pie de mesa / Pedestal / Piètements
TEC. 196



MIKADO
Mesa Extensible / Extendable Table / Table Extensible
TEC. 187



MIKADO
Silla XL/XL chair /chaise XL
TEC. 188

MIKADO
Mesa h45/ h45 Table / Table h45
TEC. 187



MIKADO
Silla XL / XL Chair / Chaise XL
TEC. 188

SILLAS PENSADAS PARA GRANDES Y PEQUEÑOS, EN VERSION XS, NORMAL Y XL, DE FORMAS SENCILLAS Y FUNCIONALES. DISEÑADA CON ESTRUCTURA ENSAMBLADA DE CONTRACHAPADO DE ABEDUL. UNA OPCIÓN QUE NOS DEVUELVE A LA IDEA DE QUE LAS FORMAS MÁS SENCILLAS, CREAN LOS ESPACIOS MÁS BELLOS.

CHAIRS DESIGNED FOR YOUNG AND OLD, IN XS, NORMAL AND XL VERSIONS, WITH SIMPLE, FUNCTIONAL SHAPES. DESIGNED WITH BIRCH PLYWOOD ASSEMBLED STRUCTURE. AN OPTION THAT BRINGS US BACK TO THE IDEA THAT SIMPLE SHAPES CREATE MORE BEAUTIFUL SPACES.

DES CHAISES PENSÉES POUR LES GRANDS ET LES PETITS, EN VERSION XS, NORMAL ET XL, AUX FORMES SIMPLES ET FONCTIONNELLES. CONÇUE AVEC UNE STRUCTURE ASSEMBLÉE DE CONTREPLAQUÉ DE BOULEAU. UNE OPTION QUI NOUS RENVOIE À L'IDÉE QUE LES FORMES LES PLUS SIMPLES FORMENT LES ESPACES LES PLUS BEAUX.



B A S Q U E
C O U N T R Y

—
UN LUGAR, UNA TIERRA, UN CARÁCTER.

A PLACE, A LAND, A CHARACTER.

UN LIEU, UNE TERRE, UN CARACTÈRE.

Un carácter marcado por una cultura propia, por una forma de ser y de hacer. Trabajo, esfuerzo, palabra. Hombres y mujeres dedicados a construir un entorno próspero, una calidad de vida, un futuro enriquecedor para desarrollarnos como sociedad.

Character marked by our own culture, a way of being and doing. Work, effort, word. Men and women dedicated to building a prospering environment, quality of life and an enriching future in order to develop as a society.

Un caractère marqué par un savoir-faire propre, une manière d'être et de faire : le travail, l'effort, et l'importance de la parole ... Un lieu entouré par la personnalité d'une nature unique, point stratégique de coexistence et de travail entre les différents pays et cultures.

MOKA FAMILY

UN CLÁSICO RECONVERTIDO.

A RECONVERTED CLASSIC.
UN CLASSIQUE RECONVERTI.



MOKA XL
Silla con brazos / Armchair / Chaise à accoudoirs
TEC. 190

SILLA, TABURETE O SILLA XL CON O SIN BRAZOS, LA FAMILIA MOKA HA SIDO DISEÑADA PARA CREAR ESPACIOS SENCILLOS Y MINIMALISTAS PERO ACOGEDORES Y CONFORTABLES.

CHAIR, STOOL OR XL CHAIR WITH OR WITHOUT ARMRESTS, THE MOKA FAMILY WAS DESIGNED TO CREATE SIMPLE AND MINIMALIST, YET WELCOMING AND COMFORTABLE SPACES.

CHAISE, TABOURET OU CHAISE XL AVEC OU SANS BRAS, LA FAMILLE MOKA A ÉTÉ CONÇUE POUR CRÉER DES ESPACES SIMPLES ET MINIMALISTES MAIS ACCUEILLANTS ET CONFORTABLES.



MOKA
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 190





OTO FAMILY

LA BELLEZA DE SIEMPRE.

TIMELESS BEAUTY.
LA BEAUTÉ DE TOUJOURS.



OTO
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 194

OTO
Mesa Extensible / Extendable Table / Table Extensible
TEC. 193



CON UNA BASE REDONDA QUE CONSTRUYE UN BUEN ASIENTO EN CUALQUIERA DE SUS ALTURAS, LOS TABURETES ALTOS Y BAJOS OTO MANTIENEN LA ESENCIA DE LOS ASIENTOS DE SIEMPRE... UNA ESTÉTICA ATEMPORAL QUE PERMANECE A LA QUE SE LE AÑADE LA MEZCLA DE MATERIALES QUE LE APORTA UN AIRE RENOVADO.

UN CONJUNTO QUE SE COMPLETA A LA PERFECCIÓN CON LA MESA FIJA O EXTENSIBLE OTO, DE ESTRUCTURA DE MADERA Y ENCIMERAS DE MADERA O LAMINADA, QUE RECIBE A TODOS LOS COMENSALES A SU ALREDEDOR. PORQUE EL MOMENTO, SEGURO QUE LO MERECE...

WITH A ROUND BASE THAT PROVIDES FOR A GOOD SEAT AT ANY OF ITS HEIGHTS, THE OTO HIGH AND LOW STOOLS MAINTAIN THE ESSENCE OF TIMELESS SEATS... TIMELESS AESTHETIC THAT REMAINS, COMPLEMENTED BY THE MIXTURE OF MATERIALS THAT GIVE IT A RENEWED FEEL.

A SET THAT IS PERFECTLY COMPLETELY BY THE FIXED OR EXTENSIBLE TABLE, WITH A WOODEN STRUCTURE AND WOODEN OR LAMINATED TABLETOPS, WELCOMING ALL GUESTS AROUND IT. BECAUSE THE MOMENT IS WORTH IT...

AVEC UNE BASE RONDE QUI CONSTRUIT UNE BONNE ASSISE POUR TOUTES LES HAUTEURS, LES TABOURETS HAUTS ET BAS OTO CONSERVENT L'ESSENCE DES SIÈGES DE TOUJOURS... UNE ESTHÉTIQUE INTEMPORELLE CONSERVÉE, EN AJOUTANT LE MÉLANGE DE MATÉRIAUX QUI LUI APPORTE UN AIR DE RENOUVEAU.

UN ENSEMBLE COMPLÉTÉ À LA PERFECTION AVEC LA TABLE FIXE OU EXTENSIBLE OTO, AVEC STRUCTURE EN BOIS ET PLATEAUX EN BOIS OU LAMINÉS, POUR ACCUEILLIR TOUS LES CONVIVÉS. PARCE-QUE L'OCCASION LE MÉRITE BIEN...



OTO
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 194

OTO
Banco / Bench / Banc
TEC. 194

LA VERSATILIDAD DEL TABURETE OTO PERMITE DISEÑARSE CON AROS PARA ESPACIOS EN LOS QUE, POR SU USO, NECESITEMOS REFORZAR SU ESTRUCTURA, O SIN ARO, PARA ESPACIOS MÁS SUAVES.

THE VERSATILITY OF THE OTO STOOL PROVIDES FOR A DESIGN WITH RINGS FOR KITCHENS WHEREIN, DUE TO THEIR USE, WE NEED TO REINFORCE THE STRUCTURE, OR WITHOUT RINGS, FOR MORE GENTLE SPACES.

LA POLYVALENCE DU TABOURET OTO PERMET DES MODÈLES À ANNEAUX POUR LES CUISINES OÙ, PAR SON USAGE, NOUS DEVONS RENFORCER SA STRUCTURE, OU SANS ANNEAU POUR DES ESPACES PLUS DOUX.

PUNTO, NOA & NOVA

LIGEREZA, SOLIDEZ, Y
ADAPTACIÓN PERFECTAS.

PERFECT LIGHTNESS, SOLIDITY AND ADAPTATION.
LÉGÈRETÉ, SOLIDITÉ ET ADAPTATIONS PARFAITES.





NOA Y NOVA, TABURETES, SILLAS Y SILLAS TRINEO TAN LIGEROS CÓMO SÓLIDOS. EN EL CASO DE NOVA, ADEMÁS, PUEDE AÑADIRSELE EL CONFORT DE LA TAPICERÍA, ADECUÁNDOLO ASÍ AL ESTILO DEL ESPACIO Y AL USO DE LA PIEZA.

A SU VEZ, LA MESA PUNTO ES UNA PIEZA MULTITALLA CON ESTRUCTURA DE ACERO Y POSIBILIDAD DE COMBINARSE CON ENCIMERAS DE DIFERENTES MATERIALES, COMO EL LAMINADO Y CONTRACHAPADO ABEDUL, QUE LE APORTA LA RESISTENCIA Y LA CALIDEZ QUE MERECE LAS PIEZAS COMO ÉSTA, UNA COMBINACIÓN QUE REFUERZAN EL CONCEPTO GLOBAL DE ADAPTACIÓN Y PERSONALIZACIÓN TANTO EN EL HOGAR COMO EN UNA INSTALACIÓN.

NOA AND NOVA, STOOLS, CHAIRS AND SKID-BASE CHAIRS AS LIGHTWEIGHT AS THEY ARE SOLID. WITH NOVA, THE COMFORT OF UPHOLSTERY MAY ALSO BE ADDED, THEREBY ADAPTING IT TO THE STYLE OF THE SPACE AND THE USE OF THE PIECE.

IN TURN, THE PUNTO TABLE IS A MULTI-SIZE PIECE WITH A STEEL STRUCTURE. IT MAY BE COMBINED WITH TABLETOPS MADE OF DIFFERENT MATERIALS, SUCH AS LAMINATE AND BIRCH PLYWOOD, PROVIDING RESISTANCE AND WARMTH THAT PIECES LIKE THIS DESERVE. A COMBINATION THAT REINFORCES THE GLOBAL CONCEPT OF ADAPTATION AND PERSONALISATION BOTH IN THE HOME AND AT OUTSIDE FACILITIES.

NOA ET NOVA, DES TABOURETS, DES CHAISES ET DES CHAISES LUGES AUSSI LÉGÈRES QUE SOLIDES. POUR NOVA, NOUS POUVONS AUSSI AJOUTER LE CONFORT DU TISSU, L'ADAPTANT AINSI AU STYLE DE L'ESPACE ET À L'USAGE DE LA PIÈCE.

À SON TOUR, LA TABLE PUNTO EST UNE PIÈCE À DIMENSIONS MULTIPLES AVEC STRUCTURE EN ACIER ET LA POSSIBILITÉ DE L'ASSORTIR AVEC DES PLATEAUX DE DIFFÉRENTS MATÉRIAUX, COMME LE LAMINÉ ET LE CONTREPLAQUÉ BOULEAU, QUI LUI APPORTE LA RÉSISTANCE ET LA CHALEUR QUE MÉRITENT DES PIÈCES COMME CELLE-CI, UNE COMBINAISON QUI RENFORCE LE CONCEPT GLOBAL D'ADAPTATION ET DE PERSONNALISATION DANS UNE MAISON OU DANS UNE INSTALLATION.

NOA
Silla Trineo / Sled Chair / Chaise Luge
TEC. 191

PUNTO
Mesa Extensible / Extendable Table / Table Extensible
TEC. 195



NOVA
Silla Trineo / Sled Chair / Chaise Luge
TEC. 192

NOA H45 & NOVA H65
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 191-192



C U L T U R A
D E D I S E Ñ O

—
UNA SOCIEDAD SENSIBLE AL BUEN DISEÑO.

A SOCIETY SENSITIVE TO GOOD DESIGN.

UNE SOCIÉTÉ SENSIBLE AU BON DESIGN.

Queremos contribuir a crear una sociedad sensible al buen diseño, el que aporta valor y soluciona necesidades diversas. Apostamos por esta cultura de la mano de diseñadores emergentes y de reconocido prestigio, con los que abordamos nuestros proyectos.

We want to contribute toward creating a society sensitive to good design that provides value and solves different needs. We believe in this culture, with rising designers and those of recognised prestige, with whom we tackle our projects.

Nous voulons contribuer à créer une société sensible au bon design, celui qui apporte la valeur et répond aux différents besoins. Nous misons sur cette culture avec la collaboration de designers émergents et d'autres de grand prestige, avec lesquels nous traitons nos projets.

—
CLIP

BELLEZA Y COMODIDAD EN EL
MÍNIMO ESPACIO.

BEAUTY AND COMFORT IN THE MINIMUM SPACE.
BEAUTÉ ET CONFORT DANS LE PLUS PETIT ESPACE.





CLIP
Silla / Chair / Chaise
TEC. 181

—
APROVECHAR EL ESPACIO SE HA CONVERTIDO EN UNA NECESIDAD... LA SILLA CLIP RESPETA ESTA MÁXIMA A LA QUE UNE LA BELLEZA, LA FUNCIONALIDAD Y EL CONFORT, CON UN RESPALDO SCREEN DE TEJIDO MALLADO Y FLEXIBLE. UNA PIEZA CUYA ESTRUCTURA PLEGADA SE REDUCE A TAN SOLO 2 cm.

“2 cm”

TAKING ADVANTAGE OF SPACE HAS BECOME A NEED... THE CLIP CHAIR RESPECTS THIS MAXIM, BRING BEAUTY, FUNCTIONALITY AND COMFORT ALL TOGETHER, WITH A SCREENED, FLEXIBLE FABRIC BACK. A PIECE WHOSE FOLDED STRUCTURE GOES DOWN TO JUST 2 CM.

UTILISER L'ESPACE EST DEVENU UN BESOIN... LA CHAISE CLIP RESPECTE CE PRINCIPE EN Y AJOUTANT LA BEAUTÉ, LA FONCTIONNALITÉ ET LE CONFORT, AVEC UN DOSSIER SCREEN EN TISSU MAILLÉ ET SOUPLE. UNE PIÈCE DONT LA STRUCTURE, UNE FOIS PLIÉE, EST RÉDUITE À 2 CM.

DON FAMILY

ESTILO INDUSTRIAL
CONTEMPORÁNEO.

CONTEMPORARY INDUSTRIAL STYLE.
STYLE INDUSTRIEL, CONTEMPORAIN.



DON
Silla / Chair / Chaise
TEC. 182

DON
Mesa extensible / Extendable table / Table extensible
TEC. 183



MESA DE ESTRUCTURA DE ACERO QUE IRRUMPE EN EL ESPACIO PARA LLENARLO DE AIRES INDUSTRIALES Y CON LA QUE SE COMBINAN ENCIMERAS DE DIVERSAS MADERAS O PORCELÁNICAS. CON UN DISEÑO FIJO, EXTENSIBLE, RECTANGULAR O CUADRADO, LAS MESAS DON SE CONVIERTEN EN UNA MEZCLA CON IDENTIDAD PROPIA LLENA DE FUERZA QUE CREA ESPACIOS RADICALMENTE DIFERENTES.

A STEEL-STRUCTURE TABLE THAT BURSTS INTO THE SPACE, FILLING IT WITH INDUSTRIAL AIRS. IT MAY BE COMBINED WITH TABLETOPS MADE OF DIFFERENT WOODS OR PORCELAINS. WITH A FIXED, EXTENSIBLE, RECTANGULAR OR SQUARE DESIGN, THE DON TABLES ARE A BLEND OF THEIR OWN IDENTITY, FULL OF STRENGTH, CREATING RADICALLY DIFFERENT SPACES.

TABLE AVEC STRUCTURE EN ACIER QUI FAIT IRRUPTION DANS L'ESPACE POUR LE REMPLIR D'AIRES INDUSTRIELS. ASSORTIE À DES PLATEAUX DISPONIBLES EN DIFFÉRENTS BOIS ET GRÈS-CÉRAMES. AVEC UN DESIGN FIXE, EXTENSIBLE, RECTANGULAIRE OU CARRÉ, LES TABLES DON DEVIENNENT UN MÉLANGE DOTÉ DE SA PROPRE IDENTITÉ PLEINE DE FORCE QUI REMPLIT DES ESPACES RADICALEMENT DIFFÉRENTS.

DON
Banco / Bench / Banc
TEC. 182





DON
Silla giratoria / Swivel chair / Chaise pivotante
TEC. 182

DON
Taburete / Stool / tabouret
TEC. 182





LA FAMILIA DON DESBORDA PERSONALIDAD CON UN ESTILO INDUSTRIAL PERO PENSADO, QUE CREA ESPACIOS DIFERENTES, LIMPIOS, ELEGANTES Y CÓMODOS. PIEZAS FABRICADAS CON MATERIALES FENÓLICOS DE GRAN RESISTENCIA, CON UNA ESTRUCTURA DE CHAPA METÁLICA Y LOS TORNILLOS DEL RESPALDO A LA VISTA PARA TERMINAR DE APORTAR ESE TOQUE DE PIEZA RETRO Y ORIGINAL.

THE DON FAMILY EXUDES PERSONALITY WITH AN INDUSTRIAL STYLE THAT CREATES DIFFERENT, CLEAN, ELEGANT AND COMFORTABLE SPACES. PIECES MANUFACTURED WITH HIGHLY RESISTANT PHENOLIC MATERIALS, WITH A METAL SHEET STRUCTURE AND EXPOSED SCREWS ON THE BACK TO GIVE A RETRO, ORIGINAL FEEL.

LA FAMILLE DON DÉBORDE DE PERSONNALITÉ AVEC UN STYLE INDUSTRIEL MAIS RÉFLÉCHI, CRÉANT DES ESPACES DIFFÉRENTS, PROPRES, ÉLÉGANTS ET CONFORTABLES. DES PIÈCES FABRIQUÉES AVEC DES MATÉRIAUX PHÉNOLIQUES TRÈS RÉSISTANTS, PRÉSENTANT UNE STRUCTURE EN TÔLE MÉTAL ET LES VIS DU DOSSIER VISIBLES POUR FINIR D'APPORTER CETTE TOUCHE DE PIÈCE RÉTRO ET ORIGINALE.

DON
Silla con brazos / Armchair / Chaise à accoudoirs
TEC. 182

DON
Silla / Chair / Chaise
TEC. 182

DON
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 182

CHICO

LA REINTERPRETACIÓN
DE LO CLÁSICO.

REINTERPRETING THE CLASSICS.
LA RÉINTERPRÉTATION DU CLASSIQUE.



CHICO
Taburete / Stool / Tabouret
TEC. 180



R A I C E S

—
**EL ORIGEN, LA TIERRA, LA FAMILIA.
EL ANCLA DE NUESTRA HISTORIA.**

THE ORIGIN, THE LAND, THE FAMILY
OUR HISTORY'S ANCHOR.

L'ORIGINE, LA TERRE, LA FAMILLE.
L'ANCRE DE NOTRE HISTOIRE.

Nuestras raíces hablan de
nuestra historia y definen
nuestro futuro. El norte,
nuestra casa, el principio y
el camino: cultura, tradición,
carácter, origen.

Our roots speak of our
history and define our future.
The north, our home, the
beginning and the pathway:
culture, tradition, character,
origin.

Nos racines racontent notre
histoire et définissent notre
avenir. Le nord, notre maison,
les débuts et le chemin :
culture, tradition, caractère,
origine.

AIA

ARTE DIFERENTE,
CAMBIANTE Y
DIVERTIDO.

DIFFERENT, CHANGING AND ENTERTAINING ART.
ART DIFFÉRENT, CHANGEANT ET AMUSANT.





AIA
Puf / Pouf / Pouf
TEC. 172



DIVIÉRTETE, DISFRUTA Y COMBINA... LA CAPACIDAD DE FUNCIONAR POR SÍ SOLOS O EN GRUPO HACEN QUE LOS PUFOS AIA FORMEN ESPACIOS ORIGINALES Y CAMBIANTES, DE RELAX O DE REUNIÓN. SUS TAPIZADOS, CON UN FINO DETALLE DE COSTURA Y SUPERFICIE GEOMÉTRICA, ESTÁN DISPONIBLES EN UNA GRAN CANTIDAD DE COLORES.

HAVE FUN, ENJOY AND MIX AND MATCH... BEING ABLE TO FUNCTION ON THEIR OWN OR AS A GROUP MAKES THE AIA PUFFS FORM ORIGINAL, CHANGING SPACES, FOR RELAXATION OR MEETING UP. THEIR UPHOLSTERIES, WITH FINE TAILOR DETAIL AND A GEOMETRIC SURFACE, ARE AVAILABLE IN A WIDE VARIETY OF COLOURS.

AMUSEZ-VOUS, PROFITEZ ET COMBINEZ... EN RAISON DE LEUR CAPACITÉ À FONCTIONNER SEULS OU EN GROUPE, LES POUFS AIA FORMENT DES ESPACES ORIGINAUX ET CHANGEANTS, DE DÉTENTE OU DE RÉUNION. LEURS TISSUS, AVEC UN LÉGER DÉTAIL DE COUTURE ET UNE SURFACE GÉOMÉTRIQUE, SONT DISPONIBLES DANS DE NOMBREUX COLORIS.

BOB
Mesa h38 & h43 /h38&h43 table / Table h38&h43
TEC. 176

AIA
Pufs / Poufs / Poufs
TEC. 172





TERO & IESU

FUSIÓN Y CARÁCTER.

FUSION AND CHARACTER.
FUSION ET CARACTÈRE.



TERO DOBLE
Pie de Mesa / Pedestal / Piètement
TEC. 197

IESU
Silla / Chair / Chaise
TEC. 185

LA ROBUSTEZ Y LA FUERZA DE LA SILLA IESU, DISEÑADA POR RAFAEL MONEO CON COMPLETA ESTRUCTURA EN MADERA DE ROBLE, SE VUELVE LIGERA Y PRÁCTICA CUANDO SE APILA PARA OCUPAR MENOS ESPACIO.

THE ROBUSTNESS AND STRENGTH OF THE IESU CHAIR, DESIGNED BY RAFAEL MONEO, WITH AN ENTIRE OAK WOOD STRUCTURE, BECOMES LIGHTWEIGHT AND PRACTICAL WHEN STACKED TO TAKE UP LESS SPACE.

LA ROBUSTESSE ET LA FORCE DE LA CHAISE IESU, CONÇUE PAR RAFAEL MONEO AVEC UNE STRUCTURE ENTIÈREMENT EN BOIS DE CHÊNE, DEVIENT LÉGÈRE ET PRATIQUE LORSQU'ELLE EST EMPILÉE POUR PRENDRE MOINS DE PLACE.





DISEÑADA POR JORGE PENSI, TERO ES UNA COLECCIÓN DE PIES DE MESA QUE PROVOCAN UN SUAVE Y ATRACTIVO DIÁLOGO ENTRE LA MADERA Y EL ACERO DE LA BASE QUE LA ENVUELVE. UNA FUSIÓN DE LA QUE RESULTA UNA IMAGEN FORMAL Y DIFERENTE CAPAZ DE CONVIVIR EN DIFERENTES ESPACIOS CON NATURALIDAD Y CARÁCTER.

DESIGNED BY JORGE PENSI, TERO IS A COLLECTION OF TABLE LEGS THAT CREATE A GENTLE, ATTRACTIVE DIALOGUE BETWEEN THE WOOD AND THE STEEL IN SURROUNDING BASE. A FUSION PROVIDING A FORMAL, DIFFERENT IMAGE, ABLE TO LIVE TOGETHER IN DIFFERENT SPACES WITH NATURALNESS AND PERSONALITY.

CONÇUE PAR JORGE PENSI, TERO EST UNE COLLECTION DE PIÈTEMENTS QUI PROVOQUENT UN DOUX ET ATTIRANT DIALOGUE ENTRE LE BOIS ET L'ACIER DE LA BASE QUI L'ENTOURE. UNE FUSION D'OÙ DÉCOULE UNE IMAGE FORMELLE ET DIFFÉRENTE POUVANT COHABITER DANS DIFFÉRENTS ESPACES AVEC NATUREL ET CARACTÈRE.



TERO & MISS

ALMA NOBLE.

NOBLE SOUL.
ÂME NOBLE.





MISS
Silla / Chair / Chaise
TEC. 189



LA MADERA DE HAYA HACE DE MISS UNA PIEZA SÓLIDA, ELEGANTE Y SEGURA. UN ARMAZÓN CON POSIBILIDAD DE BARNIZARSE O LACARSE, Y UN ASIENTO QUE PUEDE TAPIZARSE CON COSTURA GEOMÉTRICA PARA DARLE UN TOQUE CÁLIDO Y CÓMODO PERO ORIGINAL Y DIFERENTE.

BEECH WOOD MAKES MISS A SOLID, ELEGANT AND SECURE PIECE. A FRAME THAT MAY BE VARNISHED OR LACQUERED, AND A SEAT THAT MAY BE UPHOLSTERED WITH GEOMETRIC NEEDLEWORK TO GIVE A WARM AND COMFORTABLE, YET ORIGINAL AND DIFFERENT TOUCH.

AVEC LE BOIS DE HÊTRE, MISS EST UNE PIÈCE SOLIDE, ÉLÉGANTE ET SÛRE. UN CADRE POUVANT ÊTRE VERNI OU LAQUÉ, ET UN SIÈGE QUI PEUT ÊTRE TAPISSÉ AVEC UNE COUTURE GÉOMÉTRIQUE POUR APPORTER UNE TOUCHÉ DE CHALEUR ET DE CONFORT MAIS ORIGINALE ET DIFFÉRENTE.



C U S T O M I Z E

—

HAZLO TUYO.
MAKE IT YOURS.
FAITES-LE VOUS MÊME.

Una de las claves del diseño funcional es poder hacer propio un estilo y personalizarlo de la mano de las infinitas combinaciones existentes. Ofrecer un abanico de posibilidades que captan la esencia de nuestras ideas y las hacen realidad.

One of the keys to functional design is to make a style your own, personalising it with the infinite combinations in existence. Offering a range of possibilities that capture the essence of our ideas and make them a reality.

Une des clés du design fonctionnel est de pouvoir s'approprier un style et de le personnaliser grâce aux innombrables combinaisons existantes. Proposer un éventail de possibilités qui captent l'essence de nos idées et les font devenir réelles.

PIES DE MESA & ENCIMERAS

UN AMPLIO ABANICO DE
POSIBILIDADES.

A WIDE RANGE OF POSSIBILITIES.
UN LARGE ÉVENTAIL DE POSSIBILITÉS.



XL
Pie de Mesa / Pedestal / Piètement
TEC. 197

LOGO
Pie de Mesa / Pedestal / Piètement
TEC. 197

TONDA
Pie de Mesa / Pedestal / Piètement
TEC. 197

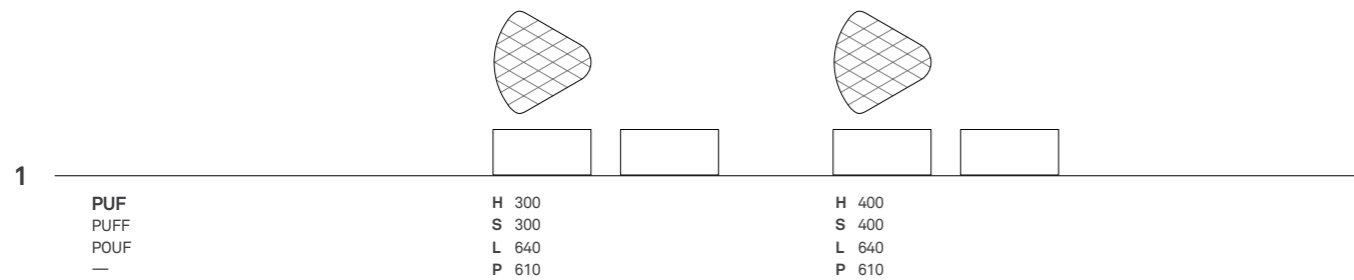


TRIO
Pie de Mesa / Pedestal / Piètement
TEC. 198



AIA PUFOS

POUFS / POUFS
DESIGNED BY NADIA ARRATIBEL



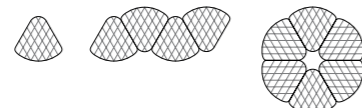
PUF
PUFF
POUF
—

H 300
S 300
L 640
P 610

H 400
S 400
L 640
P 610

CONFIGURACIONES

CONFIGURATIONS
CONFIGURATIONS
—



ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

ASIENTO Tapizados: tipo A + B + C + D.

SEAT Fabrics: A + B + C + D types.

ASSISE Tissus: type A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

ALO SILLAS Y TABURETES

CHAIRS & STOOLS / CHAISES ET TABOURETS
DESIGNED BY GABRIEL TEIXIDÓ



SILLA
CHAIR
CHAISE
—

H 780
S 450
L 600
P 520

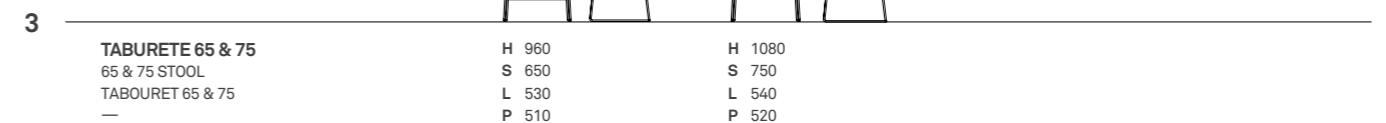
Apilabilidad: Hasta 8 sillas
Stackability: Up to 8 chairs
Empilabilité: Jusqu'à 8 chaises



SILLA XL
XL CHAIR
CHAISE XL
—

H 720
S 400
L 640
P 520

Apilabilidad: Hasta 8 sillas
Stackability: Up to 8 chairs
Empilabilité: Jusqu'à 8 chaises



TABURETE 65 & 75
65 & 75 STOOL
TABOURET 65 & 75
—

H 960
S 650
L 530
P 510

H 1080
S 750
L 540
P 520

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA & SILLA XL & TABURETES

ESTRUCTURA Aceros: epoxys.

CARCASA Maderas: hayas tintadas.

Laminados: blanco / negro. Tapizados: tipo A + B + C + D.

ASIENTO ACCESORIO Tapizados: tipo A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

CHAIR & XL CHAIR & STOOLS

FRAME Steels: epoxys.

BODY Woods: Stained beechs. Laminates: white / black.

Fabrics: A + B + C + D types.

ACCESSORY SEAT Fabrics: A + B + C + D types.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

CHAISE & XL CHAISE & TABOURETS

STRUCTURE Aciers: époxys.

COQUE Bois: Hêtres teintés. Laminés: blanc / noir.

Tissus: type A + B + C + D.

SIÈGE ACCESSOIRE Tissus: type A + B + C + D.

ANT TABURETES

STOOLS / TABOURETS
DESIGNED BY PASCUAL SALVADOR

1



TABURETE 47 & 68 & 79
47 & 68 & 79 STOOL
TABOURET 47 & 68 & 79
—

H 530
S 470
L 410
P 420

H 740
S 680
L 410
P 420
F 210

H 850
S 790
L 410
P 420
F 310

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

TABURETES

ESTRUCTURA Aceros: epoxis y cromo brillo.
ASIENTO Polipropileno.

STOOLS

FRAME Steels: epoxys and bright chrome.
SEAT Polypropylenes.

TABOURETS

STRUCTURE Aciers: époxys et chromé brillant.
ASSISE Polypropylènes.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur
F Altura hasta apoyapies / Height up to Footrest / Hauteur du repose-pied

BAI SILLAS

CHAIRS / CHAISES
DESIGNED BY ANDER LIZASO

1



SILLA
CHAIR
CHAISE
—

H 780
S 450
L 690
P 525

2



SILLA TRINEO
SLED CHAIR
CHAISE LUGE
—

H 780
S 450
L 595
P 540

3



SILLA GIRATORIA
SWIVEL CHAIR
CHAISE PIVOTANTE
—

H 780
S 450
L 640
P 610

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA & SILLA TRINEO & SILLA GIRATORIA

ESTRUCTURA Aceros: epoxis
CARCASA Polipropileno. Tapizados tipo A + B + C + D
ASIENTO ACCESORIO Tapizados tipo A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

CHAIR & SLED CHAIR & SWIVEL CHAIR

FRAME Steels: epoxys.
BODY Polypropylenes. Fabrics A + B + C + D types
ACCESSORY SEAT Fabrics A+B+C+D types.



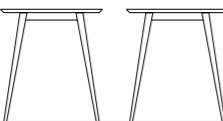
H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

CHAISE & CHAISE LUGE & CHAISE PIVOTANTE

STRUCTURE Aciers: époxys.
COQUE Polypropylènes. Tissus type A + B + C + D
SIÈGE ACCESSOIRE Tissus type A + B + C + D.

BOB MESAS

TABLES / TABLES
DESIGNED BY NADIA ARRATIBEL

1	 <p>MESAS BAJAS 38 & 43 38 & 43 LOW TABLE TABLE BAISSSE 38 & 43</p>	<p>H 380 LxP 700X700 / 800X800 / 900X900 / 1000X500 / 1200X600 / 1400X700 / Ø600 / Ø700 / Ø800 / Ø900</p>	<p>H 430 LxP 700X700 / 800X800 / 900X900 / 1000X500 / 1200X600 / 1400X700 / Ø600 / Ø700 / Ø800 / Ø900</p>
2	 <p>MESA TABLE TABLE</p>	<p>H 750 LxP 900X900 / 1000X1000 / 1200X1200 / 1200X800 / 1400X800 / 1600X900 / 1800X900 / 2000X900 / 2000X1000 / 2200X1000 / Ø900 / Ø1000 / Ø1200 / Ø1300 / Ø1500</p>	
3	 <p>MESA ALTA HIGH TABLE TABLE HAUTE</p>	<p>H 1000/1100 LxP 800X800 / 900X900 / 1600X800 / 1800X800 / 2000X900</p>	

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

ESTRUCTURA Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas. Otras maderas: robles.
ENCIMERAS Maderas: hayas tintadas. Otras maderas: robles. Laminado + contrachapado abedul

FRAME Woods: stained beechs, lacquered beechs and oaks.
TABLETOP Woods: stained beechs, lacquered beechs and oaks. Plywood laminates.



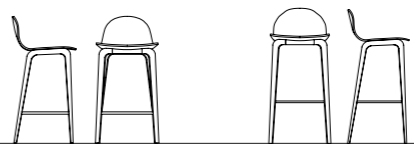
STRUCTURE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et chênes.
PLATEAU Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et chênes. Multiplis laminé.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

BOB SILLAS Y TABURETES

CHAIRS & STOOLS / CHAISES ET TABOURETS
DESIGNED BY NADIA ARRATIBEL

1	 <p>SILLA: ACERO CHAIR: STEEL CHAISE: ACIER</p>	<p>H 820 S 450 L 450 P 570</p>	<p>Apilabilidad: Hasta 4 sillas Stackability: Up to 4 chairs Empilabilité: Jusqu'à 4 chaises</p>
2	 <p>SILLA: MADERA CHAIR: WOOD CHAISE: BOIS</p>	<p>H 830 S 470 L 460 P 540</p>	
3	 <p>TABURETE 65 & 75 65 & 75 STOOL TABOURET 65 & 75</p>	<p>H 890 S 640 L 430 P 480 F 190</p>	<p>H 990 S 740 L 430 P 480 F 290</p>

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA ACERO
ESTRUCTURA Aceros: epoxis y cromo brillo.
CARCASA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas, robles y veteados. Tapizados: tipo A + B + C + D. Hayas + tapizados: tipo A + B + C + D.

SILLA MADERA
ESTRUCTURA Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas.
CARCASA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas, robles y veteados. Tapizados: tipo A + B + C + D. Hayas + tapizados: tipo A + B + C + D.

TABURETE
ESTRUCTURA Maderas: hayas tintadas.
CARCASA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas y veteados blancos. Tapizados: tipo A + B + C + D. Hayas + tapizados: tipo A + B + C + D.
ESTRUCTURA APOYAPIES Acero niquelado.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

STEEL CHAIR
FRAME Steels: epoxys and bright chrome.
BODY Woods: stained beechs, lacquered beechs, oaks and grained. Fabrics: A + B + C + D types. Beech + fabrics: A + B + C + D types.

WOOD CHAIR
FRAME Woods: stained beechs and lacquered beechs.
BODY Woods: stained beechs, lacquered beechs, oaks and grained. Fabrics: A + B + C + D types. Beech + fabrics: A + B + C + D types.

STOOL
FRAME Woods: stained beechs.
BODY Woods: stained beechs, lacquered beechs and white grained. Fabrics: A+B+C+D types. Beech + fabrics: A+B+C+D types.
FOOTREST Nickel-plated steel

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
A Altura hasta brazos / Height up to arms / Hauteur des accoudoirs
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur
F Altura hasta apoyapiés / Height up to Footrest / Hauteur du repose-pied


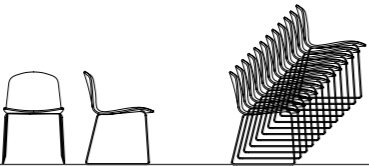
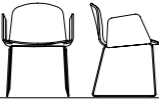
CHAISE ACIER
STRUCTURE Aciers: époxys et chromé brillant.
COQUE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués, chênes et veinés. Tissus: type A + B + C + D. Hêtres + tissus: type A + B + C + D.

CHAISE BOIS
STRUCTURE Bois: hêtres teintés et hêtres laqués.
COQUE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués, chênes et veinés. Tissus: type A + B + C + D. Hêtres + tissus: type A + B + C + D.

TABOURET
STRUCTURE Bois: hêtres teintés.
COQUE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et veiné blanc. Tissus: type A+B+C+D. Hêtres + tissus: types A+B+C+D.
REPOSE-PIED Acier niquelé.

BOB XL SILLAS

CHAIRS / CHAISES
DESIGNED BY NADIA ARRATIBEL

1											
<p>SILLA XL & XL CON BRAZOS XL CHAIR & XL ARMCHAIR CHAISE XL & CHAISE XL À ACCOUDOIRS —</p>	<table border="0"> <tr> <td>H 780</td> <td>H 800</td> </tr> <tr> <td>S 440</td> <td>S 470</td> </tr> <tr> <td>L 520</td> <td>A 690</td> </tr> <tr> <td>P 540</td> <td>L 610</td> </tr> <tr> <td></td> <td>P 540</td> </tr> </table>	H 780	H 800	S 440	S 470	L 520	A 690	P 540	L 610		P 540
H 780	H 800										
S 440	S 470										
L 520	A 690										
P 540	L 610										
	P 540										
2											
<p>SILLA TRINEO SLED CHAIR CHAISE LUGE —</p>	<table border="0"> <tr> <td>H 770</td> <td>Apilabilidad: Hasta 12 sillas</td> </tr> <tr> <td>S 450</td> <td>Stackability: Up to 12 chairs</td> </tr> <tr> <td>L 580</td> <td>Empilabilité: Jusqu'à 12 chaises</td> </tr> <tr> <td>P 580</td> <td></td> </tr> </table>	H 770	Apilabilidad: Hasta 12 sillas	S 450	Stackability: Up to 12 chairs	L 580	Empilabilité: Jusqu'à 12 chaises	P 580			
H 770	Apilabilidad: Hasta 12 sillas										
S 450	Stackability: Up to 12 chairs										
L 580	Empilabilité: Jusqu'à 12 chaises										
P 580											
3											
<p>SILLA TRINEO CON BRAZOS SLED ARMCHAIR CHAISE LUGE À ACCOUDOIRS —</p>	<table border="0"> <tr> <td>H 770</td> </tr> <tr> <td>S 460</td> </tr> <tr> <td>A 680</td> </tr> <tr> <td>L 610</td> </tr> <tr> <td>P 580</td> </tr> </table>	H 770	S 460	A 680	L 610	P 580					
H 770											
S 460											
A 680											
L 610											
P 580											

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA TRINEO & SILLA TRINEO CON BRAZOS
ESTRUCTURA Aceros: epoxis y níquel.
CARCASA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas y veteados blanco. Tapizados: tipo A + B + C + D.

SILLA XL
ESTRUCTURA Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas.
CARCASA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas y veteados blanco. Tapizados: tipo A + B + C + D.

SILLA XL CON BRAZOS
ESTRUCTURA Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas.
CARCASA Tapizados: tipo A + B + C + D.

SKID CHAIR & SKID CHAIR WITH ARMS
FRAME Steels: epoxys and nickel-plated.
BODY Woods: stained beechs, lacquered beechs and white grained. Fabrics: A + B + C + D types.

XL CHAIR
FRAME Woods: stained beechs and lacquered beechs.
BODY Woods: stained beechs, lacquered beechs and white grained. Fabrics: A + B + C + D types.

XL WITH ARMS CHAIR
FRAME Woods: stained beechs and lacquered beechs.
BODY Fabrics: A + B + C + D types.

CHAISE LUGE & CHAISE LUGE À ACCOUDOIRS
STRUCTURE Aciers: époxys et nickelé.
COQUE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et veiné blanc. Tissus: type A + B + C + D.

CHAISE XL
STRUCTURE Bois: hêtres teintés et hêtres laqués.
COQUE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et veiné blanc. Tissus: type A + B + C + D.

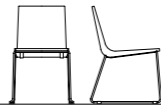
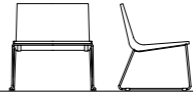
CHAISE XL À ACCOUDOIRS
STRUCTURE Bois: hêtres teintés et hêtres laqués.
COQUE Tissus: type A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
A Altura hasta brazos / Height up to arms / Hauteur des accoudoirs
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

BOOMERANG SILLAS

CHAIRS / CHAISES
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1					
<p>SILLA CHAIR CHAISE —</p>	<table border="0"> <tr> <td>H 800</td> </tr> <tr> <td>S 450</td> </tr> <tr> <td>L 510</td> </tr> <tr> <td>P 570</td> </tr> </table>	H 800	S 450	L 510	P 570
H 800					
S 450					
L 510					
P 570					
2					
<p>SILLA XL XL CHAIR CHAISE XL —</p>	<table border="0"> <tr> <td>H 720</td> </tr> <tr> <td>S 430</td> </tr> <tr> <td>L 730</td> </tr> <tr> <td>P 570</td> </tr> </table>	H 720	S 430	L 730	P 570
H 720					
S 430					
L 730					
P 570					

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA & SILLA XL
ESTRUCTURA Aceros: cromo brillo.
CARCASA Maderas: robles.
ASIENTO ACCESORIO Tapizados: tipo A + B + C + D.

CHAIR & XL CHAIR
FRAME Steels: bright chrome.
BODY Woods: oaks.
EXTRA SEAT Fabrics: A + B + C + D types.

CHAISE & CHAISE XL
STRUCTURE Aciers: chromé brillant.
COQUE Bois: chênes.
ASSISE EXTRA Tissus: type A + B + C + D.

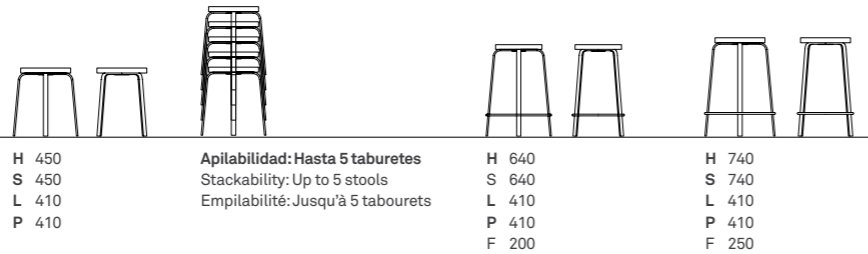
Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

CHICO TABURETES

STOOLS / TABOURETS
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1



TABURETE 45 & 64 & 74
45 & 64 & 74 STOOL
TABOURET 45 & 64 & 74
—

H 450
S 450
L 410
P 410

Apilabilidad: Hasta 5 taburetes
Stackability: Up to 5 stools
Empilabilité: Jusqu'à 5 tabourets

H 640
S 640
L 410
P 410
F 200

H 740
S 740
L 410
P 410
F 250

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

TABURETES

ESTRUCTURA Aceros: epoxis.

ASIENTO Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas.
Laminado + contrachapado abedul. Tapizados: tipo A + B + C + D.

STOOLS

FRAME Steels: epoxys.

SEAT Woods: stained beechs and lacquered beechs.
Plywood laminates. Fabrics: A + B + C + D types.

TABOURETS

STRUCTURE Aciers: époxys.

ASSISE Bois: hêtres teintés et hêtres laqués. laminés multiplis. Tissus: type A + B + C + D.

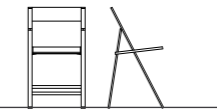
Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur
F Altura hasta apoyapies / Height up to Footrest / Hauteur du repose-pied

CLIP SILLAS

CHAIRS / CHAISES
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1



SILLA
CHAIR
CHAISE
—

H 790
S 450
L 450
P 450

2

ACCESORIO COLGADOR
WALL HANGER ACESORY
CROCHET ACCESOIRE
—

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA

ESTRUCTURA Aceros: epoxis aluminio.

ASIENTO Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas.
RESPALDO Screens.

CHAIR

FRAME Steels: aluminium epoxy.

SEAT Woods: stained beechs and lacquered beechs.
BACK Screens.

CHAISE

STRUCTURE Aciers: epoxy aluminium.


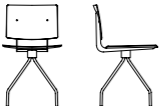
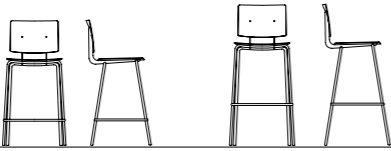

ASSISE Bois: hêtres teintés et hêtres laqués.
DOSSIER Screens.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

DON SILLAS, TABURETES Y BANCOS

CHAIRS, STOOLS & BENCHES / CHAISES, TABOURETS ET BANCOS
DESIGNED BY NADIA ARRATIBEL

1	 <p>SILLA & SILLA CON BRAZOS CHAIR & ARMCHAIR CHAISE & CHAISE À ACCOUDOIRS —</p>	<p>H 770 S 450 L 560 P 500</p>	<p>H 770 S 450 A 690 L 560 P 500</p>
2	 <p>SILLA GIRATORIA SWIVEL CHAIR CHAISE PIVOTANTE —</p>	<p>H 770 S 450 L 450 P 470</p>	
3	 <p>TABURETE 65 & 75 65 & 75 STOOL TABOURET 65 & 75 —</p>	<p>H 930 S 650 L 470 P 460 F 180</p>	<p>H 1030 S 750 L 480 P 490 F 290</p>
4	 <p>BANCADA 2 & 3 PLAZAS 2 & 3 PLACES BENCH BANC 2 & 3 PLACES —</p>	<p>H 780 S 460 L 1420 P 510</p>	<p>H 780 S 460 L 2000 P 510</p>

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA & SILLA CON BRAZOS & TABURETE & BANCADA
ESTRUCTURA Aceros: epoxis.
ASIENTO & RESPALDO Laminado fenólico.
Tapizados: tipo A + B + C + D.

CHAIR & CHAIR WITH ARMS & STOOL & BENCH
FRAME Steels: epoxys.
BACK & SEAT Phenolic resin laminates.
Fabrics: A + B + C + D types.

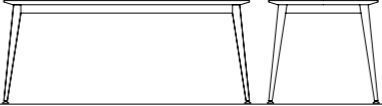
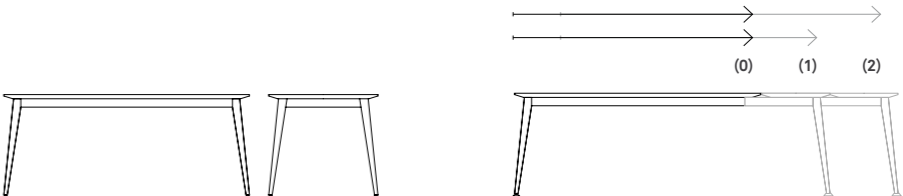
CHAISE & CHAISE À ACCOUDOIRS & CHAISE PIVOTANTE & TABOURET & BANC
STRUCTURE Aciers: époxys.
ASSISE & DOSSIER Laminés phénoliques.
Tissus: type A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur
F Altura hasta apoyapies / Height up to Footrest / Hauteur du repose-pied

DON MESAS FIJAS Y EXTENSIONES

FIXED & EXTENDABLE TABLES / TABLES FIXES ET EXTENSIBLES
DESIGNED BY NADIA ARRATIBEL

1	 <p>MESA FIJA FIXED TABLE TABLE FIXE —</p>	<p>H 750 L x P 1300X900/1500X900/1800X1000/2000X1000</p>
2	 <p>MESA EXTENSIBLE EXTENDABLE TABLE TABLE EXTENSIBLE —</p>	<p>Cerrada / Closed / Fermée (0) H 750 L x P (0) 1300X900 1500x900 1800x1000 2000X1000</p> <p>Abierta / Open / Ouvert (1) H 750 L x P (1) 1800x900 2000x900 2300x1000 2500x1000</p> <p>Abierta / Open / Ouvert (2) H 750 L x P (2) - - 2800x1000 3000x1000</p>

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

MESAS

ESTRUCTURA Aceros: epoxis.
ENCIMERA Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas y robles.

TABLES





FRAME Steels: epoxy.
TABLETOP Woods: stained beeches, lacquered beeches and oaks. Plywood laminate. Porcelains.

TABLES

STRUCTURE Aciers: époxys.
PLATEAU Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et chênes. Laminés multiplis. Grès-cérames.

DRY MESAS FIJAS Y BANCOS

FIXED TABLES & BENCHES / TABLES FIXES ET BANCS
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1	 <p>MESA BAJA LOW TABLE TABLE BAISSÉ —</p>	<p>H 400 LxP 600x600 / 700x700 / 800x800 / 900x900 / 1200x1200 / 1000x500 / 1100x700 / 1200x600 / 1200x800 / 1400x800 / 1600x800 / 1800x900 / 2000x900 / 2200x900</p>
2	 <p>MESA TABLE TABLE —</p>	<p>H 745 LxP 600x600 / 700x700 / 800x800 / 900x900 / 1200x1200 / 1000x500 / 1100x700 / 1200x600 / 1200x800 / 1400x800 / 1600x800 / 1800x900 / 2000x900 / 2200x900</p>
3	 <p>MESA ALTA HIGH TABLE TABLE HAUTE —</p>	<p>H 900 / 110 LxP 600x600 / 700x700 / 800x800 / 900x900 / 1200x1200 / 1000x500 / 1100x700 / 1200x600 / 1200x800 / 1400x800</p>
4	 <p>BANCOS 100 & 130 & 150 100 & 130 & 150 BENCHES BANCS 100 & 130 & 150 —</p>	<p>H 450 S 450 L 1000/1300/1500 P 450</p>

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

MESAS

ESTRUCTURA Aceros: epoxis.
ENCIMERA Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas.
Laminados. Cristal Color. Laminado + Contrachapado
abedul.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

TABLES

FRAME Steels: epoxy.
TABLETOP Woods: stained beeches and lacquered beeches.
Laminates. Color glass. Plywood laminates.

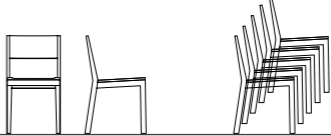
H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

TABLES

STRUCTURE Aciers: époxys.
PLATEAU Bois: hêtres teintés et hêtres laqués.
Laminés. Vene couleur. Multiplis laminé.

IESU SILLAS

CHAIRS / CHAISES
DESIGNED BY RAFAEL MONEO

1	 <p>SILLA CHAIR CHAISE —</p>	<p>H 800 S 450 L 430 P 500</p> <p>Apilabilidad: Hasta 5 sillas Stackability: Up to 5 chairs Empilabilité: Jusqu'à 5 chaises</p>
---	--	--

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA

ESTRUCTURA & ASIENTO Maderas: robles.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

CHAIR

FRAME & SEAT Woods: oaks.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

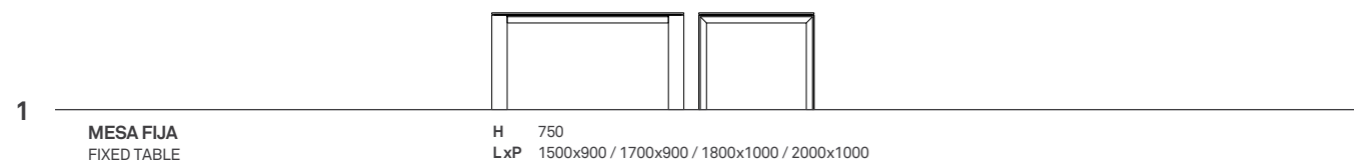
CHAISE

STRUCTURE & ASSISE Bois: chênes.

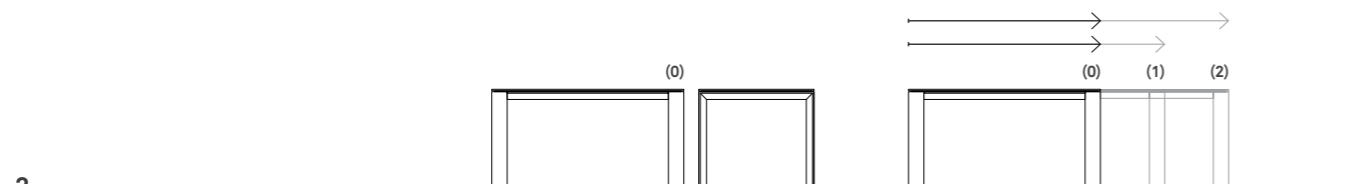
IRU MESAS FIJAS Y EXTENSIBLES

FIXED & EXTENDABLE TABLES / TABLES FIXES ET EXTENSIBLES

DESIGNED BY ONDARRETA TEAM



MESA FIJA
FIXED TABLE
TABLE FIXE
—
H 750
LxP 1500x900 / 1700x900 / 1800x1000 / 2000x1000



MESA EXTENSIBLE
EXTENDABLE TABLE
TABLE EXTENSIBLE
—
Cerrada / Closed / Fermée (0) Abierta / Open / Ouvert (1) Abierta / Open / Ouvert (2)
H 750 H 750 H 750
LxP (0) 1300x800 LxP (1) 1700x800 LxP (2) 2100x800
1500x800 1900x800 2300x800
1500x900 2000x900 2500x900
1700x900 2200x900 2700x900
1800x1000 2300x1000 2800x1000
2000x1000 2500x1000 3000x1000

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

MESA
ESTRUCTURA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas y robles.
ENCIMERA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas y robles.

TABLE
FRAME Woods: stained beechs, lacquered beechs and oaks.
TABLETOP Woods: stained beechs, lacquered beechs and oaks.

TABLE
STRUCTURE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et chênes.
PLATEAU Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et chênes.

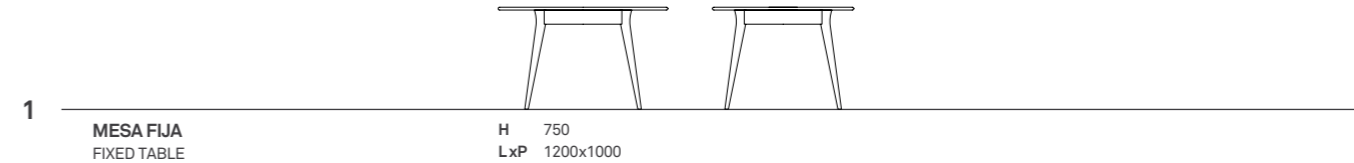
Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

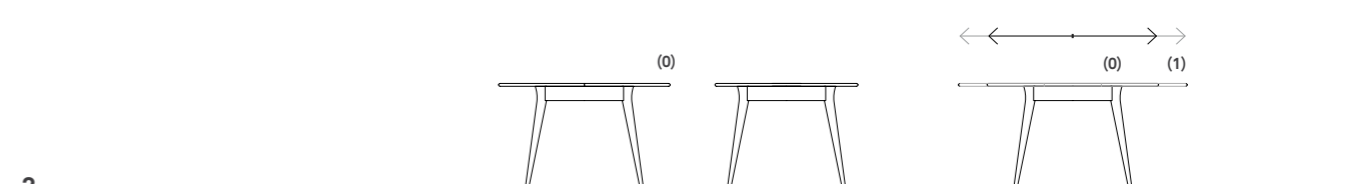
MIKADO MESAS FIJAS Y EXTENSIBLES

FIXED & EXTENDABLE TABLES / TABLES FIXES ET EXTENSIBLES

DESIGNED BY NADIA ARRATIBEL



MESA FIJA
FIXED TABLE
TABLE FIXE
—
H 750
LxP 1200x1000
1400x1200



MESA EXTENSIBLE
EXTENDABLE TABLE
TABLE EXTENSIBLE
—
Cerrada / Closed / Fermée (0) Abierta / Open / Ouvert (1)
H 750 H 750
LxP (0) 1200x1000 LxP (1) 1600x1000
1400x1200 1800x1200

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

ESTRUCTURA Madera: hayas tintadas natural.
ENCIMERA Madera: hayas tintadas. Laminado + contrachapado Abedul.

FRAME Woods: stained beechs: natural
TABLETOP Woods: stained beechs. Plywood laminates

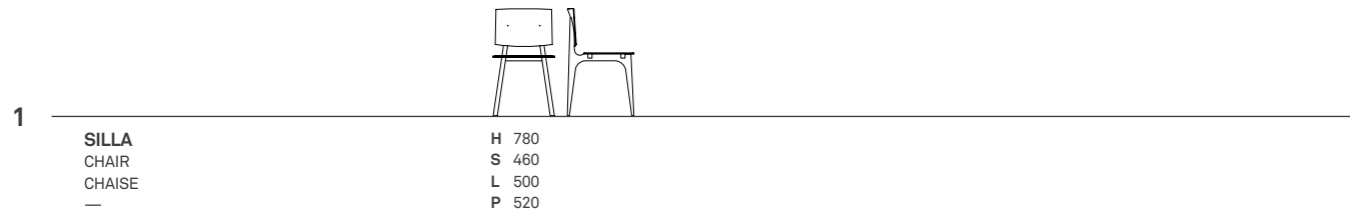
STRUCTURE Bois: hêtres teintés: naturel.
PLATEAU Bois: hêtres teintés.
Multiplis laminés

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

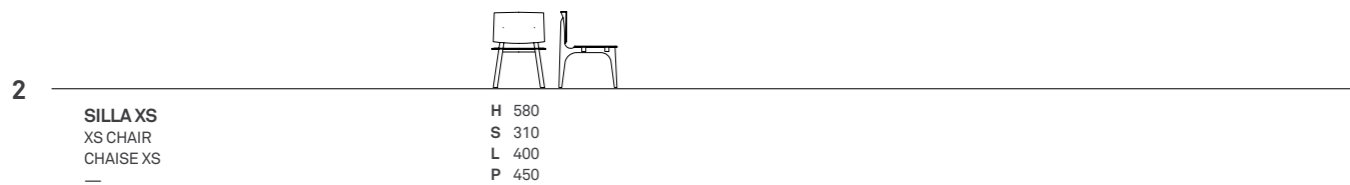
H Altura / Height / Hauteur
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

MIKADO SILLAS

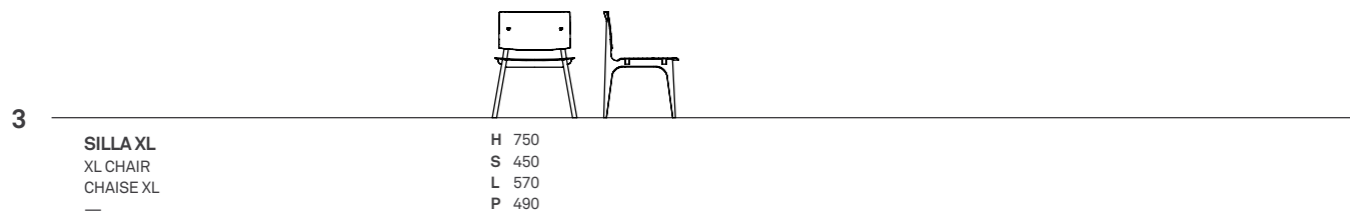
CHAIRS / CHAISES
DESIGNED BY NADIA ARRATIBEL



SILLA
CHAIR
CHAISE
—
H 780
S 460
L 500
P 520



SILLA XS
XS CHAIR
CHAISE XS
—
H 580
S 310
L 400
P 450



SILLA XL
XL CHAIR
CHAISE XL
—
H 750
S 450
L 570
P 490

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA & SILLA XS

ESTRUCTURA Maderas tintadas: natural.
ASIENTO & RESPALDO Laminado fenólico. Tapizados tipo A + B + C + D.

SILLA XL

ESTRUCTURA Maderas tintadas: natural.
ASIENTO & RESPALDO Tapizados: tipo A + B + C + D.

CHAIR & CHAIR XS

FRAME Varnished woods: natural.
BACK & SEAT Phenolic resin laminates. Fabrics A+B+C+D types.

XL CHAIR

FRAME Varnished woods: natural.
BACK & SEAT Fabrics: A + B + C + D types.

CHAISE & CHAISE XS

STRUCTURE Bois teintés: naturel.
ASSISE & DOSSIER Laminés phénoliques. Tissus type A+B+C+D.

CHAISE XL

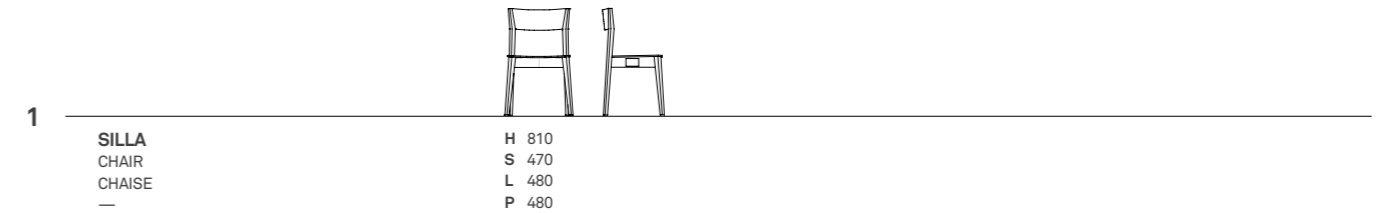
STRUCTURE Bois teintés: naturel.
ASSISE & DOSSIER Tissus: type A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

MISS SILLAS

CHAIRS / CHAISES
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM



SILLA
CHAIR
CHAISE
—
H 810
S 470
L 480
P 480

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

ESTRUCTURA Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas.
ASIENTO Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas.
Tapizados: A + B + C + D.

FRAME Woods: stained beechs and lacquered beechs.
SEAT Woods: stained beechs and lacquered beechs.
Fabrics: A + B + C + D types.

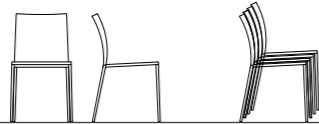


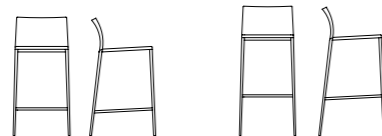
STRUCTURE Bois: hêtres teintés et hêtres laqués.
ASSISE Bois: hêtres teintés et hêtres laqués.
Tissus: type A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

MOKA SILLAS Y TABURETES

CHAIRS & STOOLS / CHAISES ET TABOURETS
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1		<p>SILLA CHAIR CHAISE —</p> <p>H 840 S 470 L 480 P 540</p> <p>Apilabilidad: Hasta 5 sillas Stackability: Up to 5 chairs Empilabilité: Jusqu'à 5 chaises</p>		
2		<p>SILLA CON BRAZOS ARMCHAIR CHAISE À ACCOUDOIRS —</p> <p>H 840 S 450 A 670 L 520 P 520</p>		
3		<p>SILLA XL Y SILLA XL CON BRAZOS XL CHAIR & XL ARMCHAIR CHAISE XL & CHAISE XL À ACCOUDOIRS —</p> <table border="0"> <tr> <td>H 825 S 470 L 605 P 540</td> <td>H 825 S 470 A 670 L 605 P 540</td> </tr> </table>	H 825 S 470 L 605 P 540	H 825 S 470 A 670 L 605 P 540
H 825 S 470 L 605 P 540	H 825 S 470 A 670 L 605 P 540			
4		<p>TABURETE 65 & 75 65 & 75 STOOL TABOURET 65 & 75 —</p> <table border="0"> <tr> <td>H 910 S 650 L 410 P 480 F 200</td> <td>H 1010 S 750 L 410 P 480 F 300</td> </tr> </table>	H 910 S 650 L 410 P 480 F 200	H 1010 S 750 L 410 P 480 F 300
H 910 S 650 L 410 P 480 F 200	H 1010 S 750 L 410 P 480 F 300			

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA & SILLA CON BRAZOS & TABURETES & SILLA XL & SILLA XL CON BRAZOS

ESTRUCTURA Aceros: epoxis y cromo brillo.
ASIENTO & RESPALDO Tapizados: tipo A + B + C + D.

CHAIR & CHAIR WITH ARMS & STOOLS & XL CHAIR & XL ARMCHAIR

FRAME Steels: epoxys and bright chrome.
SEAT & BACK Fabrics: A + B + C + D types.

CHAISE & CHAISE À ACCOUDOIRS & TABOURETS & CHAISE XL & CHAISE XL À ACCOUDOIRS





STRUCTURE Aciers: époxys et chromé brillant.
ASSISE & DOSSIER Tissus: type A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
A Altura hasta brazos / Height up to arms / Hauteur des accoudoirs
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur
F Altura hasta apoyapies / Height up to Footrest / Hauteur du repose-pied

NOA SILLAS Y TABURETES

CHAIRS & STOOLS / CHAISES ET TABOURETS
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1		<p>SILLA CHAIR CHAISE —</p> <p>H 790 S 450 L 490 P 520</p> <p>Apilabilidad: Hasta 6 sillas Stackability: Up to 6 chairs Empilabilité: Jusqu'à 6 chaises</p>			
2		<p>SILLA TRINEO SLED CHAIR CHAISE LUGE —</p> <p>H 790 S 450 L 500 P 530</p> <p>Apilabilidad: Hasta 12 sillas Stackability: Up to 12 chairs Empilabilité: Jusqu'à 12 chaises</p>			
3		<p>SILLA TRINEO CON BRAZOS SLED ARMCHAIR CHAISE LUGE À ACCOUDOIRS —</p> <p>H 790 S 450 A 660 L 510 P 530</p>			
4		<p>TABURETE 45, 67 & 77 45, 67 & 77 STOOL TABOURET 45, 67 & 77 —</p> <table border="0"> <tr> <td>H 560 S 450 L 430 P 410</td> <td>H 780 S 670 L 430 P 410 F 210</td> <td>H 880 S 770 L 430 P 410 F 310</td> </tr> </table>	H 560 S 450 L 430 P 410	H 780 S 670 L 430 P 410 F 210	H 880 S 770 L 430 P 410 F 310
H 560 S 450 L 430 P 410	H 780 S 670 L 430 P 410 F 210	H 880 S 770 L 430 P 410 F 310			

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA & SILLA TRINEO & SILLA TRINEO CON BRAZOS & TABURETE

ESTRUCTURA Aceros: epoxis y cromo brillo.
CARCASA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas y robles tintadas.

CHAIR & SLED CHAIR & SLED CHAIR WITH ARMS & STOOLS

FRAME Steels: epoxys and bright chrome.
BODY Woods: stained beeches, lacquered beeches and oaks.

CHAISE & CHAISE LUGE & CHAISE LUGE À ACCOUDOIRS & TABOURETS




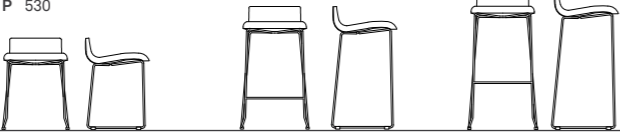
STRUCTURE Aciers: époxys et chromé brillant.
COQUE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et chênes.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
A Altura hasta brazos / Height up to arms / Hauteur des accoudoirs
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur
F Altura hasta apoyapies / Height up to Footrest / Hauteur du repose-pied

NOVA SILLAS Y TABURETES

CHAIRS & STOOLS / CHAISES ET TABOURETS
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1		<p>SILLA CHAIR CHAISE —</p> <p>H 790 S 450 L 490 P 520</p>			
2		<p>SILLA TRINEO SLED CHAIR CHAISE LUGE —</p> <p>H 790 S 450 L 500 P 530</p>			
3		<p>SILLA TRINEO CON BRAZOS SLED ARMCHAIR CHAISE LUGE À ACCOUDOIRS —</p> <p>H 790 S 450 A 660 L 510 P 530</p>			
4		<p>TABURETE 48, 70 & 80 48, 70 & 80 STOOL TABOURET 48, 70 & 80 —</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">H 560 S 480 L 430 P 410</td> <td style="width: 33%;">H 780 S 700 L 430 P 410 F 210</td> <td style="width: 33%;">H 880 S 800 L 430 P 410 F 310</td> </tr> </table>	H 560 S 480 L 430 P 410	H 780 S 700 L 430 P 410 F 210	H 880 S 800 L 430 P 410 F 310
H 560 S 480 L 430 P 410	H 780 S 700 L 430 P 410 F 210	H 880 S 800 L 430 P 410 F 310			

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

SILLA & SILLA TRINEO & SILLA TRINEO CON BRAZOS & TABURETE
ESTRUCTURA Aceros: epoxys y cromo brillo.
CARCASA Tapizados: tipo A + B + C + D.

CHAIR & SLED CHAIR & SLED CHAIR WITH ARMS & STOOLS
FRAME Steels: epoxys and bright chrome.
BODY Fabrics: A + B + C + D types.

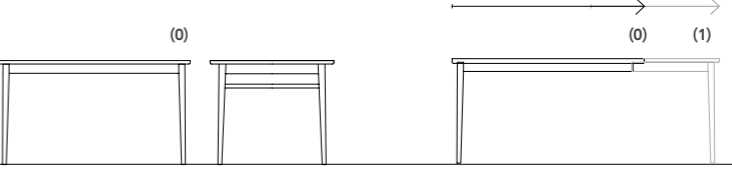
CHAISE & CHAISE LUGE & CHAISE LUGE À ACCOUDOIRS & TABOURETS
STRUCTURE Aciers: époxys et chromé brillant.
COQUE Tissus: type A + B + C + D.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
A Altura hasta brazos / Height up to arms / Hauteur des accoudoirs
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur
F Altura hasta apoyapies / Height up to Footrest / Hauteur du repose-pied

OTO MESAS FIJAS Y EXTENSIBLES

FIXED & EXTENDABLE TABLES / TABLES FIXES ET EXTENSIBLES
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1		<p>MESA FIJA FIXED TABLE TABLE FIXE —</p> <p>H 750 LxP 1600X900 / 1800X900</p>						
2		<p>MESA EXTENSIBLE EXTENDABLE TABLE TABLE EXTENSIBLE —</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Cerrada / Closed / Fermée (0)</td> <td style="width: 50%;">Abierta / Open / Ouvert (1)</td> </tr> <tr> <td>H 750</td> <td>H 750</td> </tr> <tr> <td>LxP (0) 1200x800 / 1400X900</td> <td>LxP (1) 1650X800 / 2000X900</td> </tr> </table>	Cerrada / Closed / Fermée (0)	Abierta / Open / Ouvert (1)	H 750	H 750	LxP (0) 1200x800 / 1400X900	LxP (1) 1650X800 / 2000X900
Cerrada / Closed / Fermée (0)	Abierta / Open / Ouvert (1)							
H 750	H 750							
LxP (0) 1200x800 / 1400X900	LxP (1) 1650X800 / 2000X900							

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

ESTRUCTURA Madera: hayas tintadas.
ENCIMERA Madera: hayas tintadas. Laminado + contrachapado abedul.

FRAME Woods: stained beechs.
TABLETOP Woods: stained beechs. Plywood laminates


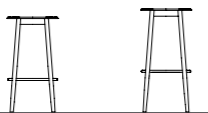

STRUCTURE Bois: hêtres teintés.
PLATEAU Bois: hêtres teintés. Multiplis laminés.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

OTO TABURETES Y BANCOS

STOOLS & BENCHES / TABOURETS & BANCS
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1	 <p>TABURETE 45 45 STOOL TABOURET 45 —</p>	<p>H 440 L 350 P 350</p>	<p>H 440 L 350 P 350 F 70</p>
2	 <p>TABURETE 65 & 75 65 & 75 STOOL TABOURET 65 & 75 —</p>	<p>H 660 L 350 P 350 F 200</p>	<p>H 760 L 350 P 350 F 300</p>
3	 <p>BANCOS 100 & 150 65 & 75 BENCHES BANCS 65 & 75 —</p>	<p>H 450 L 1000/1500 P 350</p>	

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

ESTRUCTURA Maderas: hayas tintadas.
ASIENTO Maderas: hayas tintadas y hayas lacadas.
Tapizados: tipo A + B + C + D.
APOYAPIES Aceros: niquelado.

FRAME Woods: stained beechs.
SEAT Woods: stained beechs, lacquered beechs.
Fabrics: A + B + C + D types.
FOOTREST Steels: nickel plated.

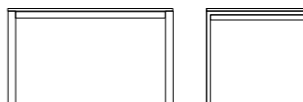
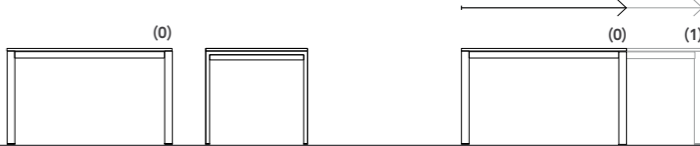
STRUCTURE Bois: hêtres teintés.
ASSISE Bois: hêtres teintés, hêtres laqués.
Tissus: type A + B + C + D.
REPOSE-PIED Aciers: nickelé

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
S Altura hasta asiento / Height up to seat / Hauteur du siège
A Altura hasta brazos / Height up to arms / Hauteur des accoudoirs
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur
F Altura hasta apoyapiés / Height up to Footrest / Hauteur du repose-pied

PUNTO MESAS FIJAS Y EXTENSIBLES

FIXED & EXTENDABLE TABLES / TABLES FIXES ET EXTENSIBLES
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1	 <p>MESA FIJA FIXED TABLE TABLE FIXE —</p>	<p>H 750 LxP 1200x800 / 1300x800 / 1500x900 / 1500x1000</p>
2	 <p>MESA EXTENSIBLE EXTENDABLE TABLE TABLE EXTENSIBLE —</p>	<p>Cerrada / Closed / Fermée (0) H 750 LxP (0) 800x800 / 900x900 / 1000x600 / 1000x1000 / 1100x700 / 1200x800 / 1300x800 / 1500x900 / 1500x1000</p> <p>Abierta / Open / Ouvert (1) H 750 LxP (1) 1200x800 / 1300x900 / 1500x1000 / 1500x600 / 1600x700 / 1800x800 / 2000x800 / 2200x900 / 2200x1000</p>

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

MESAS
ESTRUCTURA Aceros: epoxis y cromo brillo.
ENCIMERA Maderas: hayas tintadas, hayas lacadas y robles. Laminados. Compacto de interior. Cristales. Porcelánicos. Laminado + contrachapado abedul.

TABLES
FRAME Steels: epoxys and bright chrome.
TABLETOP Woods: stained beechs, lacquered beechs and oaks. Laminates. Indoor compact. Glasses. Porcelains. Plywood laminate.

TABLES
STRUCTURE Aciers: époxys et chromé brillant.
PLATEAU Bois: hêtres teintés, hêtres laqués et chênes. Laminés. Compact d'intérieur. Verres. Multiplis laminé.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
L Anchura / Width / Largeur
P Profundidad / Depth / Profondeur

PIES DE MESA & ENCIMERAS

PEDESTALS & TABLETOPS / PIÈTEMENTS & PLATEAUX
DESIGNED BY ONDARRETA TEAM

1/ CUADRADAS Y RECTANGULARES

Model	Height (H)	Base (B)	Column (C)
1 LAC	355	400x400	70x70
	710	400x400	70x70
	855	400x400	70x70
	1060	400x400	70x70
2 LAC R	355	400x650	70x70
	710	400x650	70x70
	855	400x650	70x70
	1060	400x650	70x70
3 CAFÉ	710	450x450	80x80
	855	450x450	80x80
	1040	450x450	80x80
4 CAFÉ R	710	450x600	80x80
	855	450x600	80x80
	1040	450x600	80x80

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

LAC & LAC R

ESTRUCTURA Aceros: epoxis.

CAFÉ & CAFÉ R

ESTRUCTURA BASE Aceros: epoxis o cromo granallado.
ESTRUCTURA COLUMNA Aceros: epoxis o cromo brillo.

LAC & LAC R

FRAME Steels: epoxys.

CAFÉ & CAFÉ R

BASE FRAME Steels: epoxys and blasted chrome.
COLUMN FRAME Steels: epoxys and bright chrome.

LAC & LAC R

STRUCTURE Aciers: époxys.

CAFÉ & CAFÉ R

STRUCTURE DU SOCLE Aciers: époxys et chromé grenailé.
STRUCTURE DE COLONNE Aciers: époxys et chromé brillant.

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

H Altura / Height / Hauteur
B Tamaño base / Measurements of the base / Dimensions du socle
C Medida columna / Column measure / Measure de colonne

2/ CIRCULARES

Model	Height (H)	Base (B)	Column (C)
1 LOGO 45	355	450Ø	70Ø
	710	450Ø	70Ø
	855	450Ø	70Ø
	1060	450Ø	70Ø
2 LOGO 60	355	600Ø	70Ø
	710	600Ø	70Ø
	855	600Ø	70Ø
	1060	600Ø	70Ø
3 TONDA 47	710	470Ø	90Ø
	855	470Ø	90Ø
	1040	470Ø	90Ø
4 TONDA 60	710	600Ø	90Ø
	855	600Ø	90Ø
	1040	600Ø	90Ø
5 XL	710	800Ø	90Ø

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

LOGO

ESTRUCTURA Aceros: epoxis.

TONDA

ESTRUCTURA BASE Aceros: epoxis o cromo granallado.
ESTRUCTURA COLUMNA Aceros: epoxis o cromo brillo.

XL

ESTRUCTURA Aceros: epoxis.

LOGO

FRAME Steels: epoxys.

TONDA

BASE FRAME Steels: epoxys and blasted chrome.
COLUMN FRAME Steels: epoxys and bright chrome.

XL

FRAME Steels: epoxys.

LOGO

STRUCTURE Aciers: époxys.






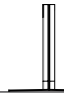
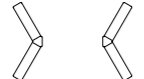
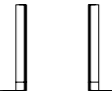
TONDA

STRUCTURE DU SOCLE Aciers: époxys et chromé grenailé.
STRUCTURE DE COLONNE Aciers: époxys et chromé brillant.

XL

STRUCTURE Aciers: époxys.

3/ ESPECIALES

1	DÚO —		H 360 B 450x450 C 700		H 710 B 450x450 C 700
2	TRÍO —		H 380 B 450x650 C 700		H 730 B 450x650 C 700
3	TERO —		H 720 B Ø700 C Δ 80x80		
3	TERO DOBLE —		H 720 B 2x 650x250 C 2x Δ 80x80		

ACABADOS / FINISHES / FINITIONS

DÚO & TRÍO

ESTRUCTURA Aceros: epoxis.

TERO

ESTRUCTURA BASE Aceros: epoxis

ESTRUCTURA COLUMNA Hayas tintadas, hayas lacadas.

Otras maderas: robles

Medidas expresadas en milímetros /
Measurements in millimetres /
Dimensions en millimètres.

DÚO & TRÍO

FRAME Steels: epoxys.

TERO

BASE FRAME Steels: epoxys

COLUMN FRAME Stained Beechs, lacquered beechs, and

oaks.

H Altura / Height / Hauteur
B Tamaño base / Measurements of the base / Dimensions du socle
C Medida columna / Column measure / Measure de colonne

DÚO & TRÍO




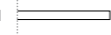

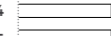
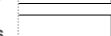

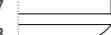


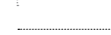
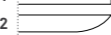
STRUCTURE Aciers: époxys.

TERO

STRUCTURE DU SOCLE Aciers: époxys.

STRUCTURE DE COLONNE Bois : hêtres teintés, hêtres
laqués et chênes.

ENCIMERAS / TABLETOPS / PLATEAUX

A	DIMENSIONES Y FORMAS DIMENSIONS AND SHAPES DIMENSIONS ET FORMES		Cuadrada Square Carrée	600x600 / 700x700 / 800x800 / 900x900
			Rectangular Rectangular Rectangulaire	800x600 / 1000x600 / 1100x700 / 1200x800 / 1300x900 / 1400x900 / 1600x900 / 1800x900 / 2000x900 / 1800x1000 / 2000x1000 / 2200x1000
			Circular Round Ronde	600Ø / 700Ø / 800Ø / 900Ø / 1000Ø / 1100Ø / 1200Ø / 1300Ø / 1400Ø / 1500Ø
			Eliptica Elliptical Elliptique	1000x600 / 1100x700 / 1200x800 / 1300x900
B	ACABADOS FINISHES FINITIONS		Compacto de interior: canto recto (1) y canto biselado (2) Indoor compact: straight edge (1) and bevelled edge (2) Compact d'intérieur: chant droit (1) et chant biseauté (2)	
				
			Compacto: canto recto (3) Compact: straight edge (3) Compact: chant droit (3)	
			Laminados: canto recto 20mm (4), 30mm (5) y 60mm (6) Laminates: 20mm (4), 30mm (5) and 60mm straight edge (6) Laminés: chant droit 20mm (4), 30mm (5) et 60mm (6)	
				
				
			Maderas: canto recto 20mm (7), biselado 25mm (8) y regresado 60mm (9) Woods: straight edge 20mm (7), bevelled edge 25mm (8) and 60mm thickened edge (9) Bois: chant droit 20mm (7), chant biseauté 25mm (8) et chant corroyé 60mm (9)	
				
				
			Cristales: canto recto (10) Glass: straight edge (10) Verres: chant droit (10)	
				
			Laminado + contrachapado abedul: canto recto 20mm (11) y canto biselado 30mm (12) Laminates + plywood laminate: straight edge 20mm (11) and bevelled edge 30mm (12) Laminés + multiplis laminé: chant droit 20mm (11) et chant biseauté 30mm (12)	

AGRADECIMIENTOS
ACKNOWLEDGEMENTS / REMERCIEMENTS

ENDANEA GARDEN
www.endanea.com

VALENTINA HOME DECO
www.valentinashop.es

ALKAIN
www.alkain.com

—
FECHA DE EDICIÓN
DATE OF PUBLICATION / DATE D'ÉDITION
12 / 2015
—

Queda terminantemente prohibida su reproducción parcial e integral a través de cualquier proceso mecánico o fotográfico sin el permiso de la sociedad.

Any partial or full reproduction by any mechanical or photographic process is strictly prohibited without the company's express permission.
Toute reproduction, partielle ou totale, à travers tout procédé mécanique ou photographique, est strictement interdite sans l'autorisation de la société.

